ACCIDENTE BASTA SERIO NA SABANA BLANCO





Dialuna merdia a drenta informacion di un accidente basta formal cu hende herida riba Avenida E.J. Watty Vos. Na yegada di e patruya policial, nan a bin constata cu un dama chofer bayendo nort pa un motibo of otro a bay na banda robes di e caminda y a bay dal frontal riba e trafico di direccion contrario cu tabata bayendo zuid.

Diamars 3 di November 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com **awemainta.com**

5 MINISTER DI AVP A RECHAZA E OVERBRUGGINGSTOELAGE

GEZAGHEBBER DI BONAIRE, DRS. GLENN THODE A BIN FELICITA GOBIERNO DI MIKE EMAN

Gezaghebber di Bonaire, drs. Glenn Thode ayera tabata presente den sala di reunion di Conseho di Minister di Aruba. Su bishita tabata relaciona cu e hecho, cu e kier a felicita miembronan di Gabinete di Mike Eman, kendenan no ta desconoci pa su persona y a deseanan tur clase di exito.

Drs. Glenn Thode, prome di a bira Gezaghebber di Bonaire, tabata un di e docentenan na Universidad di Aruba y a lanta como mucha na Aruba. E tabata un momento ameno y drs. Glenn Thode a probecha di felicita tambe e Director di Cas di Aruba, mr. Desiree Croes, kende proximamente lo sali pa Hulanda.





HUEZ-COMISARIO A PROLONGA
DETENCION DI JUAN “POENTJE” CASTRO

Dialuna mainta despues di a revisa e raport di e investigacion cu e team di Recherche ta haciendo relaciona cu ladronicia na cas di Claudius Philips. Huez Comisario a bay di acuerdo cu e peticion di Fiscal pa prolonga e detencion di Poentje Castro, maske cu su abogado, mr. Rosy Marchena a pidi pa su libertad.

Poentje Castro ta ser sospecha di cumpra e.o. un laptop horta cu tabata di e artista y musico Claudius Philips pa despues comete tambe “black-mailing”.

Pa loke t’e oloshi costoso di Claudius Philips, no t’asina cu ta Poentje Castro a cumpra esaki. A resulta cu e oloshi aki ta na Santo Domingo caba, y e señora cu a mand’e, kende ta un di e prome personanan cu a keda deteni, a manda busca esaki y e oloshi aki ta yegando un di e dianan aki, p’asina por debolbe na su doño, Claudius Philips.

Como elemento nobo durante ceremonia di naturalisacion

Personanan cu ta naturalisa mester haci Declaracion di Solidarismo







E persona cu ta scoge pa naturalisa of kier bira Hulandes por medio di opcion, tin e deseo di ta solidario y uni cu Reino Hulandes y Pais Aruba. Pa expresa e solidarismo aki, tur candidato cu a entrega un peticion pa opcion y naturalisacion for di 1 di maart 2009, mester haci un Declaracion di Solidarismo, e asina yama 'Verklaring van Verbondenheid'.

E elemento nobo aki den e procedura di naturalisacion, ta consecuencia di un cambio den e 'Rijkswet op het Nederlanderschap'.

Durante e ceremonia di naturalisacion di 28 october ultimo, 20 persona naturalisa a pronuncia e Declaracion di Solidarismo den e idioma Hulandes. Cu e declaracion e persona naturalisa ta confirma cu 'e lo respeta e regulacion constitucional di Reino – y pues tambe esun di Aruba -, su libertad y derechonan y cu e lo cumpli fielmente cu e obligacionnan cu e ciudadania ta trece cune.'

Na Aruba ta tene ceremonianan di naturalisacion for di augustus 2008. Participacion n'e ceremonia ta obligatorio y ta forma parti di e procedura pa obtene e nacionalidad Hulandes.

Cu introduccion di e ceremonia di naturalisacion obligatorio, Gobierno di Reino kier enfatisa cu obtencion di e nacionalidad Hulandes ta bay acompaña pa derecho y obligacionnan p'e Hulandesnan nobo.

Den su presentacion, Gobernador Refunjol a duna e candidatonan pa naturalisacion un splicacion di e regulacion constitucional di Reino y a amplia riba e derecho, libertad y obligacionnan di e ciudadania. Despues cu e ayudante di Gobernador a lesa e Declaracion di Solidarismo, e personanan naturalisa cu ta creyente a haya e oportunidad di confirma nan declaracion cu e palabranan: "Cu Dios Todopoderoso yudami cumpli" ("Zo waarlijk helpe mij God Almachtig").

E personanan no creyente por a confirma cu e palabranan "Esey mi ta declara y priminti" (Dat verklaar en beloof ik").

Pa peticionnan cu ta data prome cu 1 maart 2009, e exigencia di haci e Declaracion di Solidarismo ainda no ta conta. P'e motibo ey den e periodo benidero Gabinete di Gobernador lo tene ceremonianan cu y sin Declaracion di Solidarismo.

Sospechoso di asesinato di Dot Hassell keto bay deteni

Ultimo dianan, tabatin informacion ta circula cu e sospechoso cu Polis tin deteni, relaciona cu e caso di asesinato di Dot Hassell, a ser laga den libertad. Ministerio Publico a desmenti e informacion aki, y a bay mas leu, bisando cu tur cos ta indica cu e sospechoso aki lo keda sera por lo pronto y proximamente lo e pasa pa KIA.

Tin suficiente prueba, cu e sospechoso aki, kende ainda su identidad no a ser divulga pa Ministerio Publico, ta envolvi den e asesinato aki, cu a tuma lugar 3 siman pasa.

E investigacion ta sigui, cu ta motibo cu Ministerio Publico no por duna mas informacion. E investigacion aki hasta a bay asina leu cu a cruza frontera. Como tal tin sospecho, cu lo por tin mas hende envolvi. Kico tabata e motibo di e hecho lamentable aki, te ainda no ta mucho cla.

Di acuerdo cu autopsia practica

Morto di e hoben Alejandro Valencia ta uno natural

Di acuerdo cu resultado di autopsia haci ayera, a conclui cu causa di morto di e hoben Alejandro Esteban Valencia, ta debi na un fayo di su curazon. Ta manera nos di AWEMainta a informa ayera caba, tur indicacion ta cu e persona aki, di 23 aña, a nace cu un problema na su curazon y esaki a causa su morto.



Ta manera menciona, su morto a conmove tur esnan cu a conoce di serca. Sigur esnan den AVP, ya cu e tabata forma parti di Comision di Donny Rasmijn.Como su morto a sorprende tur hende, sigur ora a ser bisa, cu e no ta malo, Ministerio Publico di acuerdo cu ley, a confisca e cadaver pa mas investigacion. Awor cu esaki a keda cla, e curpa a ser duna liber pa su entiero.

Ministernan Eman, de Meza, Sevinger, Oduber y Dowers a rechaza e overbruggingstoelage

500 mil florin cu nan lo mester a haya ta keda den caha di Gobierno



Aan de Voorzitter van de Staten van Aruba
de heer drs. R.A. Lee
L.G. Smith Boulevard 72
Alhier

Oranjestad, 2 november 2009

Geachte heer Lee,

Ondergetekenden, Arthur Lawrence Dowers, Michiel Godfried Eman, Mike Eric de Meza, Otmar Enrique Oduber, Oslin Benito Sevinger, allen gedurende de zittingsduur 2005 - 2009 in de Staten van Aruba zitting gehad hebbende, doen bij deze afstand van de hen op grond van artikel 9 van de Pensioenverordening leden der Staten 1991 (AB 1991 nr. 123) toekomende overbruggingstoelage, terwijl zij tegelijkertijd nadrukkelijk de wens kenbaar maken dat al het mogelijke wordt gedaan om het totaal van deze vijf in 's lands kas blijvende overbruggingstoelagen in de nabije toekomst aan te wenden voor de verdere renovatie en het herstel van het Bestuurskantoor gelegen aan de L.G. Smith Boulevard 76.

Met de meeste hoogachting,

mr. M.G. (Mike) Eman,
Minister van Algemene Zaken

mr. drs. A.L. Dowers,
Minister van Justitie

ing. M.E. de Meza,
Minister van Financiën en Economische Zaken

O.E. Oduber,
Minister van Toerisme en Transport

O.B. Sevinger,
Minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur











MIKE Eman, Promer Minister di Aruba, durante conferencia di prensa a anuncia cu e 5 ministernan cu anteriormente tabata fungi como parlamentario y cu den cuadro di e overbruggingstoelage cu lo a dunanan derecho pa cobra alrededor di 100 mil florin cada uno, nan a decidi cu nan no lo cobra e suma aki.

Splicando e motivonan pa cu esaki, pasobra e no kier pa tin algun menosprecio pa cualkier otro miembro di Parlamento cu si ta sinti e necesidad pa tuma e overbruggingstoelage, Premier Eman a bisa cu e pensamento di overbruggingstoelage mester tabata semper cu un persona cu ta sali for di Parlamento y asumi a posicion di minister caminda hasta ta bay gana mas, e no ta cuadra cu riba e salario ta haya 100 mil florin di overbruggingstoelage cu nan tin derecho riba dje segun ley.

"Nos ta sinti cu e comunidad aki den e eleccion aki a expresa un opinion riba mas cu unicamente calidad di gobernacion. Ora bo mira cu hendenan mas y mas ta utiliza e servicio di servidor di pueblo, parlamentario of minister, pa busca interesnan pa cual e trabou ey no tabata, pa nan mes of pa nan familiarnan, pueblo ta sinti cu esaki como un desaroyo cu no ta cuadra cu integridad, e principio fundamental pa cual un persona ta escohe pa ta servidor di pueblo. nos kier cuminsa sanea e herida aki", Promer Minister a duna di conoce.Den e carta cu e 5 ministernan en cuestion (Mike Eman, Mike de Meza, Benny Sevinger, Otmar Oduber y Arthur Dowers) a manda pa Presidente di Parlamento cu copia pa Raad van Advies, Rekenkamer, director di direccion di Finansa, director di DPO y director di Belasting, nan ta bisa cu nan no lo tuma e overbruggingstoelage y ta pidi te unda cu ta posibel pa e fondonan extra aki cu Gobierno ta keda cune si por wordo aloca pa continua cu e trabounan cu a inicia e ultimo luna pa restaura Bestuurskantoor.E suma di 500 mil florin den un presupuesto di Pais Aruba di mil miyon florin no ta mucho, pero si ta bisa hopi di loke pueblo por spera di e 5 personanan aki cu a asumi e reto di goberna nos pais.

AWEMainta su vision di Calidad vs e Realidad – Aña 2 Entrega 2

Calidad y uso di lema

Spending the kids inheritance!

I'll decide where I'm going when I get there!

Adventure before dementia!

We're not lost... Just geographically challenged!

I have GPS... Just don't know how to use It!

We're running away from home!

We're lost.. My husband has the map!

We're lost.. My wife has the map!

Are you lost?... So are we!



AWEMAINTA y su pagina dedica na Calidad awe ta trata e tema cu ta regarda lema.

E lemanan aki ta zona den varios idioma. Sin embargo nos mester haci remarca cu tin lema cu por ta zona bon den cierto idioma y nan concepto y percepción ta responde na cierto distinción.

Un lema ta un practica cu a bira normal den mundo di negoshi y su uso ta meramente un herment pa mercadeo di un producto.Loke por resulta un peliger ta e uso di un lema cu ta bay encontra of cu no ta responde na e manifiesto di e producto. E peliger di aplica lema ta di diferente nivel y ta depende di e producto. Uso di un lema ta sagrado y companía grandi cu ta ser distingui pa medio di lema ta registra esaki y ta prohibi nan copia. E lema ta bay mas leu di ta un simpel dicho. E lema por costa hopi placa ora cu e compañía no ta biba of practica segun su lema. Na Merca, por ehempel, lema ta mara na practicanan stricto. Lema pa uso di lema. Tur asociadonan dentro y pafor di un empresa ta vibra y ta manifesta segun e lema.Pa yega na un lema esaki ta bini di varios sondeo. E tin di haber cu e producto y ta estudionan profundo riba e producto den e circulación di su cliente interior y externo. Un lema cu ta distingui un país ta un cu ta representa e país y e mester realmente vibra y manifesta cu e país. Ehecutivonan encarga cu mercadeo di un país mester tin un imaginación y conocimento extenso di lemanan cu por ta cay bon cu país. Mas ainda den e país, su hendenan mester por ta responde y comporta segun e lema. Un lema ta mescos cu un afirmación cu bo ta haci tur dia. E ta mescos cu un credo. Aruba como isla turístico tabata tin varios lema. Lema manera: "One Happy Island", a crea un aire di ta un "trekker" di turista durante e periodo di 1980 pa 2000. Sin embargo e percepcion cerca e habitante mes ta pa ser "happy" ta otro cosnan mester ser practica. E felicidad verdadero tabata otro. E habitante a perde den e fantasia di un isla feliz. Actualmente tin un lema: "Meet the remaining 90.000 friends". E lema aki ta promete di ta uno cu lo crea mas e acercamento cu e turista. Tambe tin un lema cu a lanta un interés den e dia nan aki, esta: "Business without boundaries". E lema aki den bista di "Wowo Critico di AWEMainta" ta zona un poco controversial.

Den practica di calidad y e bay y bin di negoshi loke nos ta yama "boundaries" ta hopi importante. Den e mesun forma den bida di hende, "boundaries" ta esencial. Pa cuminsa ora nos ta papia di "boundaries" (un palabra ingles) su nificacion den diccionario ta: limite, limitación, grenzen, restriction, margen, y areanan (tereno). Negoshi sin limite tin un tiki aire di ta un lugar di practica negoshi al estilo "banana republic". Den un presente unda marca bo tereno pa activa respet y dignidad, haci negoshi sin limitación, ta duna di comprонde cu tur cos por. Esaki sigur ta den percepción di "wowo critico di Awemainta". Pesey ta masha importante pa bisa loke bo kier meen y manifesta loke bo ta bisa. Den e comprension di bo humilde skirbido di e pagina aki, sigur e lema aki pa haci mercadeo ta dirigi na capta cierto tipo di turista. Negoshi sin limite, sin restriccion, sin margen por duna un comprension diferente na loke por ta su percepción den circulo di mercadeo den cierto mercadonan di e tipo di turista.

"Business without Boundaries" por bira aplicabel den negoshi local tambe? Como cuidadano Hulandes na Aruba, nos tambe por practica "business without boundaries"? Nos por practica negoshi sin tin regla, sin tin limitacion, y sigur unda cu ta? Nos turista cu nos ta atrea tambe ta bin haci "business without boundaries'? E lema aki manera nos a remarca mas dilanti ta zona controversial. Pa conclui uso di lema ta yuda sigur pa activa un cliente pa usa bo producto, pero e hecho di por crea mal concepto por afecta calidad di e producto a lo largo di caminda largo pa satisface un cliente. No por lubida di haci mención cu ser cliente ta un cliente externo y tambe interno. Un lema mester ser teni na cuenta den e aspecto di tur dos tipo di cliente. E lema mester sirbi tur dos cliente. Calidad sigur lo ser afecta si e uso di lema no tin e miras mas leu di e consumidor. Leynan mester por ta regla uso di lema. Pasobra ora bo ta usa un lema y den practica bo no ta cumpli, bo ta manipulando. Na Europa, lema ta ser tuma hopi na serio. Hopi tempo pasa un operador di viahe di un pais Europeo mester a paga un bon multa pasobra e'la menciona den su foyeto cu na Aruba solo ta briya 365 dia pa aña. Pa casualidad e aña cu e operador aki a usa e lema aki, awa a yobe basta hopi na Aruba cu a haci cu su lema no tabata basa riba realidad. Basta aña pasa, varios hotel na Aruba mester a ofrece cocktail parties gratis pasobra awa a yobe. Un lema cu tabatin: "When it rains, we pour", a costa gerencia di varios hotel basta plaaa. Uso di lema ta keda delicado y bo mester ta hopi sigur si un lema ta bon pa usa. AWEMainta awe ta lagabo cu un otro edición di calidad den su segundo aña. Querido, lector, si bo tin un opinion retro-alimenticio (feedback), manda esaki libremente aden. Danki pa sigui nos edición di tur diamars. Te otro siman.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Mr. Desiree Croes a bira directora nobo di Arubahuis

Tin trabounan grandi pa haci na Hulanda specialmente relaciona cu nos studiantenan

DURANTE reunion di Conseho di Minister di diasabra a tuma e decision pa lo cual ta trata e directora nobo di Arubahuis. E persona elegi tabata mr. Desiree Croes, un persona cu un preparacion hopi amplio, maestra di scol, meester in de rechten y cu tin tur e capacidadnan pa bay haci e trabounan aki.
Desiree Croes lo mester a drenta Parlamento, pero el a entrega su asiento pa sirbi nos comunidad na Arubahuis y Promer Minister Mike Eman a desee hopi forza pasobra tin un trabou grandi pa bay haci mirando cu tin hopi studiante cu kier pa bin bek Aruba. Lo kier yudanan cu e peso grandi di e studielening, tin un comunidad Arubiano hopi grandi na Hulanda cu mester un mihor servicio cu nan ta hayando na e momentonan aki y Conseho di Minister ta kere cu Desiree tin tur e calidadnan pa mehora e calidad di servicio pa nos comunidad Arubano na Arubahuis.
Desiree Croes mes a hiba palabra y a indica cu algun siman atras Mike Eman den su calidad di Formador a conversa cune riba e posicion di directora y a pesar cu e tabatin un asiento den Parlamento, el a considera e posicion aki como un reto grandi y a acepta e posicion. El a bisa cu e kier reorganisa Arubahuis, haci'e loke e mester ta, un punto di apoyo pa tur Arubiano na Hulanda, specialmente nos studiantenan. E kier pa ora nan yega Arubahuis cu nan pregunta, nan por haya contesta pa nan, pasobra esey ta un di e kehonan mas grandi cu e ta bin ta scuchando di e studiantenan mes y di nan mayornan na Aruba.
Promer Minister Mike Eman di su banda a indica cu algun di e prioridadnan cu lo bay puntra esnan cu ta bay keda encarga na Hulanda, tanto Minister Plenipotenciario como directora nobo di Arubahuis ta atencion special pa nos studiantenan.
Por mira cu un parti grandi di studiantenan no ta alcanza pa termina nan estudio, e porcentahe ey ta creciente y kier mira con por asistinan pa un parti mas grandi por logra termina. Tambe tin e parti di esnan cu si ta termina pero no ta regresa Aruba, eynan tin un trabou grandi pa bay haci na Arubahuis mientras cu e Gobierno na Aruba mes lo purba haci mas atractivo pa studiantenan regresa dentro di 3 aña despues di a termina nan estudio caminda cu lo bay duna incentivo fiscal y korting riba nan studielening.
Otro punto ta cu e e posibilidadnan di core stage of traha na Aruba no ta suficiente visibel y accesibel pa e studiantenan. Es decir, tin cu bay mehora e link entre e deseo di e studiante pa bin traha na Aruba y un bista mas cla pe y un servicio den e proceso aki pa e por yega na e trabou of stage.

Hoben di 16 aña tabata tras di stuur den e auto accidenta cu a cobra bida di Albert Anthony Ras di 19 aña





RELACIONA cu e accidente fatal cu a tuma lugar diadomingo anochi riba Sasaki, vocero policial, Papito Comenencia a relata cu prome cu mei anochi central di polis a haya notificacion cu tabatin un accidente riba Sasakiweg na altura di Bubali Plas.
Polis a bay cu urgencia y ora a yega a resulta cu un auto probablemente dor di velocidad halto a dal den otro auto y despues den un pal'i luz na unda e ocupante mester a wordo saca for di auto y tira basta leu den Bubali Plas.
E chofer a keda klem den auto y materialenwagen mester a bin pa por a sake. Amigo y hendenan den becindario a bay inmediatamente den Bubali Plas y a saca e persona, pero mas lat dokter a constata morto di Albert Anthony Ras, naci na Aruba 19 di augustus 1990 y biba na Cashero 37B.

Investigacionnan a sigui y e chofer a wordo transporta pa hospital caminda el a keda interna, pero e ta stabiel. Ta trata aki di e mucha homber M.M.J.B naci na Aruba di 16 aña, kende a wordo deteni pa investigacion. Fiscal a tuma e curpa den beslag pa haci autopsia pa wak kico por a pasa. Cuerpo Policial ta pidi tur persona cu por a wak algo di e accidente fatal aki pa tuma contacto cu departamento di trafico na Noord.
Papito Comenencia a probecha e oportunidad pa na nomber di Cuerpo Policial extende condolencia na famianan di e fayecido.

Peticion na Minister di Finansa pa tin presupuesto 2010 cla promer cu fin di aña

PROMER Minister Mike Eman a informa cu diasabra a haci un apelacion riba minister di Finansa pa haci tur tramitenan posibel pa un presupuesto 2010 por bay Parlamento mas liher posibel.
Normalmente 1 di september e Gobierno cu tabata sinta lo mester a entrega prespuesto 2010 na Parlamento di Aruba, esey no a sosode y esey ta pone cu e Gobierno nobo den un periodo bastante cortico tin cu bay prepare pa entregue na Parlamento. Esfuerzonan grandi lo wordo haci pa esey sosode promer cu fin di aña.
Minister di Finansa tin e presupuestonan alternativo cu e tempo aya fraccion di AVP den oposicion a entrega na Parlamento y eyden tin e framework di e pensamento di e Gobierno actual caminda cu den liñanan grandi ta bay elimina BBO, ta bay percura pa bin ahustenan pa yuda esnan di menos recurso y cuminsa corta e gastonan innecesario di entre otro huurmento di edificio, gastonan di conseheronan externo, abogadonan cu ultimo añanan a subi grandemente. Na mesun momento tambe e promer esfuerzonan lo wordo haci pa evita cu e gastonan di personal sigui subi.

Carta a wordo manda caba pa tur comisario di NVnan y fundacionnan representando Gobierno

Nan mester pone nan posicion disponibel

PREMIER Mike Eman a indica cu e carta diplomatico di custumber ta saliendo pa e personanan cu tin un posicion di comisario nombra dor di Gobierno caminda cu nan ta wordo puntra pa cede nan posicion pa e Gobierno nobo por nombra e comisarionan nobo den e diferente Nvnan, fundacionnan, etc.



E ta splica cu tin biaha un persona ta pone su posicion disponibel pero Gobierno, por ehempel dor di su experiencia y/o e bon trabou, ta pidi'e pa keda, pero por lo menos e ta pone su posicion disponibel.
Algun di e comisarionan ta haya un periodo di 2 siman y otronan un periodo hopi mas cortico, esaki den casonan di por ehempel cu tin inquietud of cu decisionnan grandi mester wordo tuma den un termino corto. Dunando un ehempel di esaki, Lotto pa Deporte a haya 3 dia pasobra tin hopi preocupacion cu lo cual ta sosdiendo den e fundacion aki.
E criteria cu Gabinete Mike Eman ta pone ta cu si e persona ta un comisario den por ehempel un NV di Gobierno, e persona mester tin cierto conocemento riba e materia specifico y cierto conocemento den maneho general di empresanan si ta trata di un empresa of den direccion social si ta algo social of di fundacion si ta un fundacion. Es decir, ta busca e persona cu realmente por duna un contribucion na e desaroyo di e fundacion of di e compania.

Gobierno anterior a nombra hopi persona sin dunanan e informacion completo

Nan a haya nombracion cu condicion si presupuesto duna

SEGUN Premier Eman, tabatin un cantidad enorme di nombracionnan cu a tuma lugar promer cu eleccion y despues di eleccion. Ainda nan no tin un bsta completo di cuanto persona, na cual departamentonan, pero si sa cu hopi di nan no tabata presupuesta. E personanan aki cu a haya e nombracionnan aki, e ministernan den Conseho di Minister a tuma e decision caminda nan ta nombra un persona y a pone cu si e presupuesto ta duna. Esey kiermen cu Finansa mester wak cada un di e nombracionnan aki, banda di e aspecto cu si den e periodo cu e gobierno ta demisionario por haci nombracion of no, y mira hunto cu e departamentonan unda e personanan a wordo nombra, si en berdad tin prespuesto pa nan.

Promer Minister ta lamenta e situacion aki pasobra hopi ta e casonan caminda cu e persona no a wordo informa cu el a wordo nombra cu e condicion si presupuesto duna. E ta spera cu por sali for di e situacion aki caminda cu e interes di e persona, su expectativanan no ta bay wordo trapa. Pesey esfuerzonan grandi ta wordo haci pa mira con e nombracionnan aki a wordo conduci y kico por haci pa e persona wordo bon informa di e proceso cu a wordo segui na momento di e tipo di decisionnan hopi iresponsabel aki.



Premier Mike Eman a gradici comunidad pa e union mustra dia 30 di october

Union no solamente na Aruba pero di henter Reino Hulandes

DIALUNA mainta tabatin conferencia di prensa di Gobierno caminda cu Prome Minister Mike Eman a hiba palabra.

El a gradici comunidad cu a comparti cu nan e momento importante dia 30 di october ora Aruba a haya un Gobierno nobo.

Esaki a wordo haci den un union hopi grandi den comunidad, inspira pa lidernan spiritual cu cada un for di nan perspectiva di e trabou cu nos tin cu haci riba e mundo aki a duna e Gobierno nobo e bendicion, e guia y e caminda pa busca cada bes enfrentando retonan grandi, e sabiduria, e conocemento y e huicio cu nan mester pa como gobernantenan semper mantene e aspectonan di interes di pueblo, interes general y e bien comun di e comunidad aki semper central, Premier Eman a duna di conoce.El a sigui bisa cu un momento asina comparti cu un Parlamento nobo y un Gobierno nobo den cuadro di Reino Hulandes cu presencia di Secretario di Estado di Hulanda sra. Ank Bijleveld y tambe presencia di Prome Minister Emily de Jongh Elhage di Antiyas a duna e tono constructivo cu Gabinete Mike Eman kier duna Reino Hulandes.

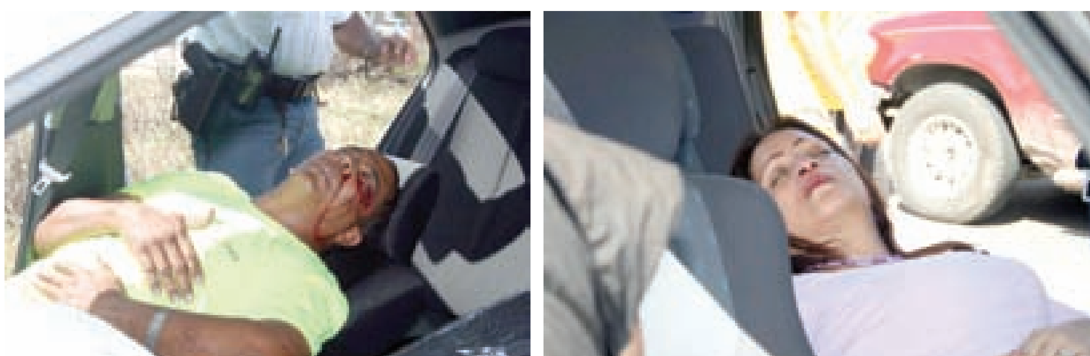
Opinion di e gobernantenan nobo ta cu den ultimo añanan tabatin demasiado conflicto cu a marca e relacionnan den Reino Hulandes, mientras cu relacionnan mas constructivo caminda ta trata otro cu respet mutuo ta bay duna hopi mas oportunidad pa un desaroyo positivo den cuadro di Reino Hulandes.

Tambe Mike Eman a indica cu nan a haya hopi elogio di tanto sra. Bijleveld como di sra. de Jongh Elhage p'e decisionnan tuma, inclusive prome cu nan a bira Gobierno caminda a escoge Bestuurskantoor atrobe como sede di gobernacion di Aruba, dunando un indicacion hopi cla di e forma con ta bay salvaguardia historia di e pais aki, pero tambe con den un forma responsabel ta bay maneha recursonan nacional y e aspecto cu boluntarionan a duna un man hopi grandi den e proceso di restauracion tambe a haya hopi elogio di ambos mandatario.

Suseso

Dama chofer a hala na banda robes di caminda y a bay dal frontal den trafico direccion contrario





DIALUNA merdia a drenta informacion di un accidente basta formal cu hende herida riba Avenida E.J. Watty Vos. Na yegada di e patruya policial, nan a bin constata cu un dama chofer bayendo nort pa un motibo of otro a bay na banda robes di e caminda y a bay dal frontal riba e trafico di direccion contrario cu tabata bayendo zuid. Ambos chofer a resulta herida y a ser transporta cu 2 diferente ambulance pa hospital.

Polis a para bebemento di alcohol dilanti skol





DIALUNA merdia un patruya policial atento a mira con algun hende a haya ta bon sinta den auto para dilanti skol y ta consumi bebida alcoholico, provocando asina e hobennan vulnerabel cu ta bay skol pa siña.

E personanan aki ta duna mal ehempel na nos hubentud y bebemento den publico ta prohibi. Pesey e agentenan a acerca nan y tuma tur bebida den beslag y a hala atencion di e hobennan aki. E hobennan aki tin suerte cu polis no a duna nan e maltrip dilanti di skol mes.

Mientras famia ta disfrutando na beach, yiu di 15 aña ta joy-ride auto di su tata







DIADOMINGO atardi mientras famia completo ta disfrutando un dia na beach na Surfside, yiu di 15 aña a joyride pick-up di su tata 2 biaha y tur 2 biaha el a accidenta.

T'asina cu e yiu a bay cu su amiga den e pick-up y bay dal un bocht y durante esaki el a dal e pick-up na un di e popchinan cant'i caminda di stadion Guillermo Prospero Trinidad.

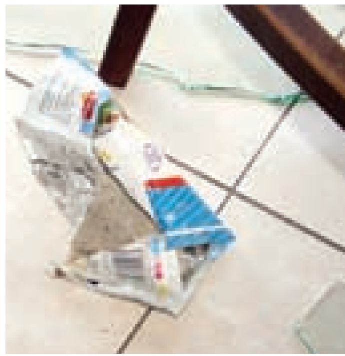
Despues di esey el a spanta, pero a core bay bek na beach manera nada a pasa. Un rato despues el a bolbe sali y a bay den e mesun direccion, pero e biaha aki un tiki mas panort el a ranca un pal'i lus completo y a sigui core para un poco mas pariba cu transmision daña.

E motor di e auto a keda sendi, mientras ora e muchanan a baha e portanan a lock. Aki na yegada di bombero n'e sitio nan a purba pa paga e motor di e auto cu ainda tabata sendi y tabata core risico di pega candela.

Polis a bin n'e sitio y a papia cu e muchanan, unda nan a admiti di a sali cu e auto sin permiso. Un di e agentenan a bay n'e beach cu e amiga p'asina busca e tata, kende ta doño di e vehiculo y cont'e loke a pasa y tambe hibe n'e sitio di accidente p'e wak kico a pasa cu su auto. Elmar tambe a presenta n'e sitio p'asina re-establece e suministro di electricidad den e becindario.

Kiebro na Lucky Numbers









DIALUNA mainta a drenta informacion di un caso di kiebro y ladronicia na Lucky Numbers den Hendrikstraat. Na yegada di e patruya policial, nan a constata cu ladronnan a saca fuse y a kibra e rolluiknan y drenta pa horta, pero algo a stroba nan y nan no a drenta den e lugar y e doño no a haya falta di nada.

Apenas el a sali for di KIA, conocido ladron di auto di fam F. ta bolbe ser gara cu un otro auto horta



DIADOMINGO madruga polisnan atento a topa cu un conocido ladron di auto cu ta bon conoci pa polis, e sospechoso F. Nan ta haye den un Nissan Sentra blauw y a bay pare pa control'e. Ora cu polis a bay atende cune hasta e kier a bringa cu polis.

Mesora a detene y a hibe na warda di polis. Ta trata aki di un hoben cu a yega di bay sera na varios ocasion pa a horta auto y bay pluma nan.

Pero e sospechoso aki tin hopi suerte, pasobra Corte di Husticia no ta dune un castigo pisa, ya cu tur luna polis ta gare y despues di algun dia e ta afo caba.

Huez-Comisario a prolonga detencion di Juan “Poentje” Castro



DIALUNA mainta despues di a revisa e raport di e investigacion cu e team di Recherche ta haciendo relaciona cu ladronicia na cas di Claudius Philips. Huez Comisario a bay di acuerdo cu e peticion di Fiscal pa prolonga e detencion di Poentje Castro, maske cu su abogado, mr. Rosy Marchena a pidi pa su libertad.

Poentje Castro ta ser sospecha di cumpra e.o. un laptop horta cu tabata di e artista y musico Claudius Philips pa despues comete tambe “black-mailing”.

Pa loke t'e oloshi costoso di Claudius Philips, no t'asina cu ta Poentje Castro a cumpra esaki. A resulta cu e oloshi aki ta na Santo Domingo caba, y e señora cu a mand'e, kende ta un di e prome personanan cu a keda deteni, a manda busca esaki y e oloshi aki ta yegando un di e dianan aki, p'asina por debolbe na su doño, Claudius Philips.

Pa fin di november mester tin plan cla caba di con lo clausura e shelter

Gabinete Mike Eman dunando e atencion debido na e problematica di adictonan

PROMER Minister Mike Eman a informa cu a pidi Minister di Infrastructura y Minister di Husticia pa presenta na Conseho di Minister e plan con poco, poco na un manera responsabel ta bay yega na clausra di e shelter y con e servicionan pa esnan cu tin necesidad di e servicio aki por continua den un forma responsabel. Pero mas cu tur, con ta bay percura pa e personanan aki ta wordo aloca den centronan cu por yudanan den e proceso di rehabilitacion pa por yudanan y e circunstancianan cu a bira asina negativo den e areanan publico di Pais Aruba.

A pidi e dos minister pa presenta e plan aki den un luna di tempo, es decir, pa fin di november lo tin e plan total di con lo atende cu e situacion aki pa asina comunidad por mira resultado directamente riba e area aki.

Premier Eman a mustra tambe cu a haci compromiso cu 'Adopt an Addict' cu a bisanan cu nunca nan a haya un subsidio di Gobierno (nunca nan a pidi tampoco) pa yuda den e proceso di manda e adictonan rehabilita den exterior caminda nan a manda 100 persona y solamente 30 a bin bek. Gabinete Mike Eman a ofrecenan un yudanza den e proceso aki. Loke nan ta puntrando no ta un suma grandi, pero si por yuda pa aumenta e cantidad di personanan cu por bay haya un oportunidad pa bay un centro di rehabilitacion na Santo Domingo.

Promer Minister a bisa cu asina nan ta kere cu por logra haya mas cupo di camindanan cu e adictonan por bay wordo aloca den e siguiente lunanan.

A pidi tambe Bureau Drugsbestrijding pa inventariza tur e instancianan na Aruba, fundacionnan, iglesianan cu kier yuda den e proceso aki pa reuni cu nan y haci un apelacion unda cu nan por pa adopta un persona cu ta buscando e yudanza pa sali for di e situacion penoso di adiccion. "Nos ta kere cu esaki mester ta un esfuerzo nacional, tanto na Aruba como internacional. Durante conversacion cu staat secretaris Bijleveld tambe ma puntrele ki esfuerzo por wordo haci na Hulanda tambe pa nos haya acceso eynan tambe pa e centronan di rehabilitacion. Di su parti el a priminti di lo bay mira si tin posibilidadnan pa nos por haya mas acceso pa centronan di rehabilitacion".



Conseho di Minister ya caba a cuminsa reuni pa trese alivio riba prijs di awa y coriente

DURANTE conferencia di prensa di Conseho di Minister, Promer Minister Mike Eman a informa cu Conseho di Minister a tuma e decision pa haci un suplica na Minister di Finansa y NVnan di Gobierno pa haci un evaluacion con den e aña nobo prijs di awa y coriente no bira atrobe un amargura asina pisa manera e tabata durante e ultimo 2 añanan.A pidi e minister pa studia diferente opcionnan caminda cu por stabiliza e tarifa caminda cu ta fiha un tarifa pa e aña y eski ta wordo aplica y na fin di aña ta mira si a paga di mas ta corigi'e riba e otro aña of si a paga menos ta corigi'e riba 12 luna y no manera ta e caso na e momentonan aki cu pa luna e cuenta ta subi drasticamente siendo cu e consumo a keda mescos caminda cu e persona of famia ta haye cu gastonan cu no por a wordo premira. E personanan cu presupuesto hopi limita, e tipo di peaknan ey ta afecta nan posibilidad pa por cumpli tur luna cu nan debenan.Tambe a papia riba otro alternativanan cu por tin pa den e area di awa y coriente por bay haci esfuerzonan pa comunidad por sinti un grado di alivio den e añanan cu ta bin. Ora tin e resultado completo lo informa comunidad riba dje, pero ta bon si pa comunidad sa cu esfuerzonan grandi ta wordo haci.

Personal di Cas di Aruba a tuma despedida di Frido Croes, Kenkey Oduber y di John de Vries





DEN HAAG – Personal di Cas di Aruba, ATA Europa y mentornan a tuma diabierna 30 di october ultimo despedida di sr. Frido Croes como Minister Plenipotenciario di Aruba.
N'e ocacion aki a despedi tambe di sr. Kenkey Oduber kende dia 9 di september 2009 a baha cu pensioen como Director di Cas di Aruba y di advisor di Cas di Aruba sr. John de Vries kende na november lo regresa Aruba.
Frido Croes a gradici henter e personal p'e sosten den su trabao como Minister Plenipotenciario na Hulanda. Frido Croes a bisa e personal presente cu nan ta previligia pa traha pa nan pais den exterior y cu semper nan mester recorda cu nan ta cara di Aruba na Hulanda.
Ta danki n'e sosten aki e por mira bek riba un periodo existoso como representante di Aruba na Hulanda y a bisa cu e ta sigur cu e personal di Cas di Aruba lo brinda e mesun sosten na su susesor sr. Edwin Abath p'asina e desplega su trabao na Den Haag.
Kenkey Oduber como John de Vries tambe a haci uso di e oportunidad pa gradici e personal pa nan apoyo y sosten durante di nan periodo respectivamente como Director di Cas di Aruba y advisor di Cas di Aruba.
Como aprecio tur 3 funcionario a ricibi un regaldo y nan señora a ricibi un bouquet di flor.

Frido Croes a despedi di Jan Peter Balkenende

DEN HAAG – Sr. Frido Croes, Minister Plenipotenciario saliente di Aruba, a tuma despedida di Prome Minister di Hulanda y alabez Presidente di Conseho di Minister di Reino sr. mr. Jan Peter Balkenende na oficina di Premier Balkanende.

Esaki den cuadro di finalisacion di su funcion como Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda.
P'e cooperacion brinda durante e ultimo 4 añanan di sr. Frido Croes na Hulanda el a haci entrega di un cuadro di Aruba na sr. Jan Peter Balkenende.



Diadomingo: 8 di November Careda di Playa Pabao

Diadomingo 8 di november, directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta organisa su ya tradicional careda. E careda aki no ta solamente pa mucha cu ya ta forma parti di un club di atletismo pero tambe pa mucha cu ainda no a afilia na un club di atletismo. Pa e motibo aki lo premia e muchanan cu no ta forma parti di un club di atletismo pa nan presentacion. Pues e meta di e careda ta pa descubri e talento di un hoben for di trempan. Pa e motibo aki directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta pidi mayornan pa stimula nan yiu pa participa na e careda aki. E actividad lo cuminsa pa 9'or di mainta na Centro di Bario Playa Pabao y ta pa mucha di e edad di 5 pa 12 aña. E suma di inscripcion ta 5 florin. Lo tin diferente premio pa e muchanan entre otro medaya, trofeo, certificado y na final di e careda lo rifa un celular entre e participantenan. Pa por participa ta hopi facil y mester yena un formulario cu ta desponibel na Centro di Bario Playa Pabao di dialuna pa diabierna di 9'or pa 12'or y di 3'or pa 6'or di atardi. Ultimo dia pa inscribi ta dia 4 di november. Muchanan lo core den e siguiente categoria: Muchanan di 5 y 6 aña lo core 100 meter, di 7 y 8 aña 200 meter, di 9 y 10 aña ta core 400 meter y finalmente muchanan di 11 y 12 aña lo core 600 meter. Asina ta, mayornan pasa inscribi bo yiu awe mes pa asina e tambe participa na e grandioso careda aki. Muchanan cu no ta miembro di un club di atletismo lo wordo premia pa nan presentacion y na final lo ricibi un certificado di participacion.

Awe nochi 10:10 riba un dia nobo temporal na Tele Aruba

Ministernan Mike de Meza, Arthur Dowers y Richard Visser

Invitado den programa LACLE & TRAPENBERG

DEN e programa popular Lacle & Trapenberg awe nochi ta toca turno na mandatarionan recien instala manera Vice Premier Mike de Meza, Richard Visser y Arthur Dowers, pa ta invitado den e programa. Esaki ta nifica mesora tambe cu productornan di e programa popular Lacle & Trapenberg a dicidi di continua cu e programa aunke cu algun cambio chikito. Manera ta conoci, siman pasa diaranson manera programa a indica e anochi ei cu manera programa, Lacle & Trapenberg cu su anfitrionan Tito Lacle y Ruben Trapenberg a cumpli cu su prome temporada di transmision y a bisa di lo bolbe otro aña despues di temporada di carnaval.

Pero a bisa mesora tambe cu debi na e programa su popularidad tabata analisando pa toch continua aunke cu cierto cambionan manera dia di transmision y frecuencia di programacion. Esaki en bista di e programacion regular cu ta cambia den luna di november ora cu programanan di fin di aña cuminsa riba e dianan dialuna, diaranson y diabierna cu ta dianan y orario riba cual anteriormente tabatin Lacle & Trapenberg.

Como tal a dicidi cu por lo pronto ta mantene e dia di diahuebs anochi pa e programa Lacle & Trapenberg, cu e horario di 9:30pm entrante otro siman. Pero mientrastanto pa e siman aki, e programa Lacle & Trapenberg lo ta riba pantaya awe diamars pa 10:10pm durante cual e invitadonan lo ta Vice Premier di Aruba Mike de Meza, Minister di Salud Richard Visser y Minister di Husticia Arthur Dowers. Durante e programa aki e mandatarionan recien instala y huramenta lo toca nan respectivo cartera y kico por spera di nan den e proximo gobernacion.

Despues di awe, e programa ta asumi su orario nobo y dia nobo OTRO siman esta diahuebs, cuminsando 12 di november 2009 pa 9:30pm y lo tin un duracion di un ora. No ta exclui cu e frecuencia di e programa, tambe lo por aumenta pa dos programa pa dia.

E productornan di e programa Lacle & Trapenberg kier gradici comunidad di Aruba pa e sosten increibel cu e programa aki a haya den apenas un corto tempo, y a converti e programa rapidamente den un di e programanan mas popular di television na Aruba. Pa esaki e productornan ta sumamente agradecido.

E concepto original di e programa a tuma forma despues di eleccion, unda cu a cuminsa trece un variacion di invitado di diferente genero cu tabata intercambia cu otro di idea, manera cu for di inicio tabata e idea original di e productornan. Ta durante e temporada di eleccion cu e programa a coi un rumbo interesante unda cu politiconan di partidonan opuesto tabata aparece y intercambia di opinion den un forma tin biaha hopi cayente y interesante. Pero tabata despues di e eleccion cu e programa a coi su forma original pensa. Y esaki tambe rapidamente a coi forma y popularidad y como tal a opta pa despues di multiple reaccion, continua toch cu e programa aki.

Durante un recepcion di cocktail na honor di SITE IC 09

Diane DiMaggio a entrega e di 8 Pinnacle Award na Radisson

E publicacion "Successful Meetings" a entrega e di 8 Pinnacle Award na Gerente General Rob Smith di Radisson Aruba Resort Casino & Spa, kende a acepta e plakaat, e'la bisa, na nomber di su empleado y gerentenan.

E premio di Facilidad Excelente di Reunion ta wordo duna na hotelnan rond mundo, basa riba camber confortabel, facilidad practico y util y servicio atento cu hunto ta haci participantenan di reunion sinti nan mes na cas mientras cu nan ta viaha. "Espacio ehemplar di reunion ta laga un programa core suavemente," segun Diane DiMaggio, y e lectornan di Successful Meetings a vota cu Radisson Aruba Resort Casino & Spa ta pas cu tur criteria y ta cumpli cu tur rekisito. DiMaggio a revela cu e resort tambe a gana e di 8 premio anual di Planner's Choice na nomber di "Meeting News" pa Excelencia den Servicio di Hotel y Facilidad pa 2009, y cu e lo ta presentando e plakaat na Smith, su empleado y gerentenan, mas despues den e temporada aki.

DiMaggio tabata riba e isla pa participa den SITE International Conference 09, compaña pa un cantidad di profesional den e industria di viahe for di rond mundo. Bao e tema "Business without Boundaries," e conferencia a tuma luga aki di dia 30 di october te awe dia 2 di november, y a demostra Aruba su tremendo producto turistico.

Un fiesta di cocktail a tuma lugar riba dak di e hotel y a



wordo organisa pa Gerente General Rob Smith y Director di Benta Francis Purvey, na honor di tur miembro di SITE hospedando na Radisson Aruba Resort Casino & Spa.

E fiesta di happy hour durante bahada di solo a conta cu cocktail y hors d'oeuvres elegante y a tuma luga riba e penthouse deck na e di 9 piso, cu bista riba Palm Beach.









Internacional

Zelaya ta sospecha 'manipulacion y wega sushi' di Micheletti



E presidente destitui di Honduras, Manuel Zelaya, a adverti di un posibel "manipulacion y un wega sushi" di e gobierno de facto di Roberto Micheletti, despues di a firma un acuerdo cu por trec'e bek den poder y pone fin na e crisis den su pais.

"Por tin manipulacion y un wega sushi, y p'esey nos mester keda alerta te ora logra cumplimento di e acuerdo", Zelaya a bisa den un contacto telefonico cu e canal multiestatal Telesur.

E mandatario a haci e comentario a raiz di e decisión cu Parlamento Hondureño mester tuma riba su restitución.

Segun e acuerdo logra pa e comisionan di Zelaya y Micheletti diabierna ultimo, Congreso mester dicidi si e prome menciona ta wordo restitui den poder despues cu e'la wordo expulsa cu e golpe di estado di dia 28 de juni.

"Congreso tin e opcion di continua cu e golpi di Estado of e posibilidad extraordinario di converti Honduras den un ehempel pa America y mundo (...), mi regreso ta garantiza paz social", e'la agrega.

Zelaya a denuncia tambe cu "posiblemente algun parlamentario ta tratando di impedi pa e acuerdo wordo ehecuta" cu segun e'la bisa, ta busca "reconciliacion nacional".

"E acuerdo ta papia di cu mester sali di e crisis, e ta papia di un acuerdo di buena fe (...) E proposito di e acuerdo ta paz social", e'la añadi.

Parlamento mester convoca un sesion extraordinario pa crea un Comision di Verificacion, bao vigilancia di Organizacion di Estadonan Americano (OEA), cu lo ta encarga pa sigura cumplimento di e acuerdo.

ONU ta sali di dos zona na Pakistán mientras atentadonan ta aumenta

UN atentado suicido cu explosivo ayera a mata 30 persona dilanti un banco cerca di e capital di Pakistán, mientras Nacionnan Uni (ONU) a anuncia cu pa motibo di un aumento di violencia nan a haya nan mes obliga di retira personal y suspende nan operacion di desaroyo social den zonanan na frontera cu Afganistan.

E revolucionarionan islamita den ultimo simannan a ehecuta cantidad di atake na Pakistán cu a causa por lo menos 250 morto den represalia pa un ofensivo militar den un bastion di e grupo extremista Pakistani Talibán den e region Sur Waziristán, tambe pega cu e frontera Afgano.

Varios empleado di Nacionnan Uni ta entre e mortonan, y e decision di e organizacion pa suspende e mision di desaroyo lo por compromete e obhetivo di Occidente pa reduci e presencia di extremistanan pa medio di un mehoracion di e economia na Pakistán.

E atake di dialuna na e ciudad Rawalpindi, un destacamento no mucho leu di Islamabad, a wordo cometi riba un dia di pago mientras hopi hende tabata warda dilanti Banco Nacional pa cobra nan salario.

Presidencia di Pakistán, hunto cu e prome ministro y otro alto funcionarionan, a condena e explosion y a bisa cu e ofensiva ta sigui na Sur Waziristán, un region tribal sumergi den pobreza y subdesaroyo cu ta cerca di Afganistán caminda aparentemente tin escondite di e red terorista al-Qaeda.

E atacante a yega riba un motocicleta na e sitio y entre e 30 mortonan tin personal militar, e hefe di polis di Rawalpindi, Rao Iqbal, a bisa. Como 45 persona a wordo herida.

ONU a anuncia den un comunicado cu pa motibo di seguridad nan ta pone fin na nan trabao den dos area na frontera cu Afganistán, un decision cu por perhudica e accionan internacional pa enfrenta e rebeldia den e pais.

E decision di Nacionnan Uni, ta afecta areanan tribal y e provincia di e frontera noroccidental. Den e atentadonan di e aña aki na Pakistán 11 trahador di ONU a fayece.

E vocera di ONU, Amena Kamaal, a bisa cu e organizacion ainda ta analisa e programanan cu lo wordo suspendi y e cantidad di empleado cu lo wordo saca di e pais.

E personal cu ta keda den e pais lo wordo asigna pa mehora e seguridad, e'la añadi.

E vocero di canciyería, Abdul Basit, a bisa cu Pakistán ta comprende e posicion di ONU, pero cu nan ta spera un reanudacion di e mision di desaroyo ora ehercito termina su operacion na Sur Waziristán.

"Nos ta spera cu nos operativo ta caba pronto, y pa nan bolbe na nan operativonan normal", e'la expresa.





Segun Venezuela colombianonan masacra na Táchira ta 'paramilitar'





GOBIERNO di Venezuela a bisa cu un grupo di colombiano masacra den su teritorio na october tabata petenece na un organizacion paramilitar cu tabata entrena den e pais cu intencion desconoci.

Cadaver di 11 di e 12 personanan secuestra den e estado Venezolano Táchira a aparece hopi dia despues na cadena y cu herida di bala - ademas di un sobreviviente -, loke a rebiba e tension entre ambos nacion cu ta comparti un frontera.

"Tur cos ta indica cu nan ta un grupo paramilitar cu tabata wordo entrena, cu tabata wordo consolida, cu otro obhetivo (...) cu nos no por a decifra", segun e vicepresidente y ministro di Defensa, Ramón Carrizalez, den un entrevista na Televen.

Polis Venezolano ta bisa cu nan ta avanzando den e investigacionnan di e masacre di e ekipo di futbol "Los Maniceros", integra pa trahadornan, cu a wordo ataca y asesina na Venezuela, caminda nan a participa den un torneo.

"Supuestamente nan tabata mantene nan mes bendiendo pinda riba caminda. Pero nan tabata hiba un nivel di bida cu no ta coresponde cu e entrada di un bendedor di pinda. Y loke nan tabata haci, e violencia cu nan a causa den e tempo cu nan tabata na El Piñal, ta hiba nos na e conclusion cu nan ta paramilitar", e'la agrega.

Famia di e victimanan, di cual un ta Peruano y otro Venezolano, a nenga cu ta trata di delincuente, manera e version di prensa.E'la bisa cu e preocupación rapido pa desaparición di e grupo – pa loke ta e secustro prome cu e masacre - expresa pa Gobierno di Colombia ta confirma nan sospecho.

Como prueba e'la señala tambe e declaracionnan di e gobernador di Táchira, Cesar Pérez Vivas, cu a bisa cu gruponan di geuriya Colombiano ta tene actividad den e teritorio aki sin cu cuerponan arma di Venezuela ta saca nan.

Yiu di Pablo Escobar kier clausura y libra di historia di su tata

JUAN Sebastián Marroquín Santos, e nomber cu cual Juan Pablo Escobar, yiu di e fayecido narcotraficante Pablo Escobar, ta identifica su mes pa hopi aña, a bisa cu e'la siña biba cu e cambio di identidad, aunke e'la pidi pa "cuminsa cu un proceso di clausura" pa e libera su mes di e historia di su tata.

E Clombiano Marroquín Santos, of Escobar, desde fin di 1994 ta biba na Buenos Aires, caminda e'la yega cu su mama, María Victoria Henao, y su ruman muher, Manuela, un aña despues di morto di su tata, hefe di e cartel di Medellín, pa nan seguridad.

"Mi ta sigui responde pa loke mi tata a haci. Mi ta sinti cu 15 aña despues di morto di Pablo Escobar, ainda nan ta sigui papia di dje manera ta ayera e'la muri. Mester cuminsa un proceso di clausura sin stop cu e buskeda di husticia", e'la bisa den un entrevista publica pa e corant Argentino Perfil.

Pero "mi ta desaproba e buskeda di husticia" pa e "actonan di violencia contra mí y mi famia" si "a cambio di esaki nan duna nos paz", Marroquín Santos a añadi, y a bisa cu su tata tabata "un gran maestro di loke hamas" mester haci.

Escobar a muri na 1993 den un enfrentamento cu polis, cu a logra descubri un di su multiple esconditenan.

E yiu homber di e narco, di 32 aña, a bisa cu ainda e no por a "libera" su mes di e fam Escobar y a bisa cu e hecho cu e no a muri mescos cu su tata "ta algo parecido na un milager".

E'la bisa cu na entiero di su tata e no a baha di e auto blinda den cual e tabata pa miedo cu nan lo a mat'e, y cu e no a bolbe bishita e graf di su tata te aña pasa, cu e'la bolbe Colombia pa algun dia.

"Pa ta "cualkier persona" tabata e miho experiencia di mi bida. Prome cu esey, mi a biba henter mi bida cera y cu escolta, den un blaas. Mi a siña biba ora mi a cambia di nomber", segun e yiu di e narcotraficante, cu tin un estudio di arkitectura na Buenos Aires hunto cu otro socio.

E'la recorda ademas, cu despues di a yega Argentina cu su mama y ruman muher a inventa "un historia paralelo".

"Nos a bisa cu nos tabata un famia cafetero. Nos a basa nos mes riba e novela 'Café con aroma de mujer', cu tabata hopi mira na Argentina e tempo ey. Tur hende nos tabata conta un storia parecido na esun di e novela", segun Marroquín Santos, cu actualmente ta casa.



E yiu di Pablo Escobar, Juan Pablo, tempo e'la bay di Colombia na 1993 despues di morto di su tata

Na 2005, un corte Argentino a cancela un caso contra dje y su mama despues cu nan a wordo acusa di ta den un asociacion ilicito cu tabata laba placa den e pais ey.

Pe e caso, Henao a keda 17 luna cera, mientras cu su yiu homber a keda 45 dia tras di trali.

"Mi mama a sufri hopi. E tabata someti na un degradacion cu e no a merece", Marroquín Santos a bisa.

B&P/ Interface Aruba a presenta Curso

Ley di Labor den Practica na Aruba



RECIENTEMENTE B&P/ Interface Aruba Training & Consultancy a haci entrega di certificado na 13 cursistanan cu a participa na e curso Ley di Labor den Practica na Aruba. E curso aki a wordo desarolla specialmente pa duna mas splicacion riba e tereno di ley di labor y con esaki ta funciona den practica. E curso tabata tin un duracion di 18 ora, reparti den 6 siman. Un bon conocimiento di e ley di labor ta di suma importancia ora cu bo ta doo di un empresa of tin un funcion den e departamento di Human Resources of como Manager di un compania. Tanto pa e compania y tambe pa e empleado nan no sali perhudica ta importante pa tin un bon conocimiento di e ley di labor. Ta importante pa sa kiko bo mester tene cuenta cu ne na momento di entre otro retiro di empleado. E docente encarga cu e curso aki ta un di nos expertonan local riba e tereno aki, seor Enrique (Tito) de Cuba. E participantenan di e curso di Ley di Labor cu a ricibi certificado ta. Giovanni Gonzalez, Diego de Cuba, Vivianne Guerrero-Jansen, Gilberto Vingal, Robert Bruce, Jeremy Winterdal, Mayra M. Tromp, Ilda Roxana Connor, Sulenne Ras, Odile Dijkhoff, Liz Tromp, Myra Ras, y Marina Henriquez. E Photo ta islustra: e participantenan cu a finalisa e curso cu exito. Un palabra di felicitacion ta bai na tur e cursista nan cu a termina e curso aki cu exito.



Web Aruba a organiza training Public Speaking

Cu asistencia di B & P Interface.

RECIENTEMENTE e compania B&P/ INTERFACE ARUBA N.V. a haci entrega di certificados na e 4 participante cu a sigui e curso Public Speaking. E curso aki a wordo organisa conhuntamente cu Web Aruba N.V. Durante 4 session e curso a wordo presenta pa Sr. C. Sapuana, Certified Trainer cu B&P/ Interface Aruba N.V. E Curso aki a trata topico nan manera entre otro Mind Mapping, Con pa structura bo historia, Con pa mantene e atencion di e publico, Con pa presenta na un manera cu ta fascina hende. Riba e ultimo anochi tur participante mester a hasi un presentacion di un topico cu nan mes a scoge. Despues ta sigui un dialogo unda e presentacion por wordo defende basa riba e pregunta nan hasi door di esnan presente. Cu e presentacion aki por a sinja na un forma hopi structura y cu conseho di e instructor y otro participante nan kiko mas por hasi pa mehora e presentacion..E cursista nan cu a ricibi nan certificado ta: Suzette Geerman, Clifford Heyligger, Robert Solagnier y Giomar Arendsz.Un palabra di felicitacion ta bai na tur.

Estrella e aña aki no t'e Estrella cu nos a conoce





DIASABRA a continua e competencia di Division di Honor, unda a topa otro den Stadion Guillermo Prospero Trinidad, Brazil Jrs. y Estrella. Un partido cu sigur p'e muchanan di Santa Cruz no tabata nada bon y a bolbe perde. E Naranhadanan di Sta.Cruz, no t'e mesun team cu su fanaticada tin custumber di mira. Esta un Estrella luchador, y asina diasabra anochi a cay venci contra di e oncena di Brazil Jr, cu e score di 1 – 0. (Foto di Anthony Carlo)

Dakota no por a mantene su bentaha y a cay venci contra Riverplate





Diasabra anochi, a sigui competencia di Futbol Division Honor, cu a bay entre Riverplate y Dakota. E partido aki a tuma lugar den Stadion Guillermo Prospero Trinidad. Dakota a pica dilanti, pero no por a conserva e bentaha aki, ya cu Riverplate a bin di atrás y a anota dos biaha y asina Riverplate a gana Dakota cu e score di 2 – 1. (Foto Anthony Carlo)

Britannia no por a wanta e muchanan di Bubali



Un di e partidonan cu sigur a hala masha publico diadomingo ultimo, tabata e partido entre e campeonnan Britannia y Bubali. Aki mester bisa cu e muchanan di Bubali ta sigui impone den nos campeonato local di futbol, unda diadomingo ultimo, nan a gana e campeonnan cu e score di 2-1. Un bon partido sigur. Esun mihor di tur esnan cu a tuma lugar den fin di siman.

La Fama y RCA no a yega mas leu cu un empate





DIABIERNE anochi, e Tri-Colornan di RCA a topa cu e muchanan di Savaneta, La Fama den un partido di futbol, valido p'e competencia di Division di Honor. E partido aki no a yega mas leu cu un empate. Aki por mira un ta un accion dilanti porteria di RCA. E otro t'e hungador di RCA abrasa pa su compañeronan di equipo despues cu el a hinca e importante goal di empate pa RCA.(foto di Anthony Carlo)

Sr. Casper Croeze a splica Desiree Croes cu

"Arubahuis awor aki ta un 'free for all' pa loke ta trata nos studiantenan."

DEN un reunion cu sr. Casper Croeze, kende ta coordinador di studiante na Directie Onderwijs, e ultimo aki a informa mr. Desiree Croes, futuro Director di Arubahuis, cu nos Cas Aruba na Den Haag den e ultimo añanan a laga hopi di desea pa loke ta opvang di nos studiantenan na Hulanda.

Tin masha cambio den estudio di e muchanan cu bay cu financiamento di Aruba pa Hulanda. Cifranan di 2008 ta indica cu 50% ta cambia di estudio y di esnan cu caba un gran parti no ta bolbe Aruba.

Den hopi caso ora e mucha yega Hulanda, e ta wordo laga pa su cuenta, y segun informacion ricibi di Directie Onderwijs cu Arubahuis no ta bastante proactivo den yuda e muchanan ora nan tin problema cu ta stroba nan den nan estudio.

Esaki ta haci cu nan ta faya y ta bin bek sin ningun clase di diploma den man.

E sistema di mentor no ta funciona, ya cu e ta wordo mira solamente como un side job lucrativo. Aworaki tin mas cu 20 mentor y cada uno tin 100 studiante bao nan y informacion cu a haya ta cu e studiante ta mira su mentor ora e yega Hulanda un biaha y despues nunca mas.

Sigur ta cu e chansa aki ta costa pais Aruba, e pagado di belasting, 750.000 florin pa aña. Segun Casper Croeze por traha mas eficiente y duna un mihor guia si tuma un grupo chikito di mentor den servicio fiho na Arubahuis y laga nan haci e asunto di studentenbegeleiding un full time job.

E resultado final lo ta mihor y e gastonan pa caha di Aruba lo pisa menos.

"Den e ultimo 5 pa 6 añanan, nunca Arubahuis a evalua trabao di un mentor. No tin informacion di e studiantenan y tampoco Arubahuis ta percura pa haya cifra di e studiantenan cu tin un financiamento di Aruba. E begeleiding na Arubahuis ta laga hopi di desea y mi por bisa cu awor aki Arubahuis ta un 'free for all'."

Un punto cu por yuda trece nos graduadonan Aruba bek ta pa bin cu un sistema di stage p'e studiantenan aki na Aruba mes y asina aumenta e posibilidad cu companianan ta tuma nan den servicio asina cu nan caba.



Aworaki mayora stagiaire na Aruba ta di Hulanda.

For di Status Aparte te cu awor, Aruba a inverti mas cu 150 miyon florin den financiamento pa estudio. Lo ta bon si e rendimento tambe subi.

Mr. Desiree Croes ta lamenta cu tin asina tanto 'brain drain' y cu un di su prome pasonan lo ta pa remedia e situacion di e mentornan cu no ta funcionando p'asina tin un mihor control y guia: "Arubahuis mester bira un punto di sosten pa nos hobennan yiu di tera cu ta bay studia leu fo'i cas. Finalmente ta mucha nan ta den un pais grandi stranhero unda awendia e problemanan ta diferente cu 10 aña pasa y unda e hendenan ta otro den nan manera di pensa y papia.

"Como docente cu a para hopi aña dilanti klas, enseñansa sigur ta algo cu mi ta carga den mi curason y mi kier pa mayornan ta trankil cu ora nan yiu bay studia na Hulanda, cu lo tin un Arubahuis caminda nan yiu por acudi ora e tin mester di ayudo." Riba e potret por aprecia Desiree Croes den compania di su ruman Yolanda y sr. Casper Croeze di Directie Onderwijs.

Dia 14 di november proximo:

Fundacion Diabetico cu caminata riba Dia Internacional Diabetes

FUNDACION Diabetico Aruba (FDA) conhuntamente cu IDEFRE ta organisa un tremendo caminata, cual lo tuma lugar riba e Dia Internacional di Diabetes cu ta 14 november. E caminata di 5km lo cuminsa na INSAM San Nicolas pa 5:30 di atardi y lo ta gratis pa tur participante.

Inscripcion ta tuma lugar na IDEFRE caminda cu lo ricibi un T-shirt di e caminata. E caminata ta completamente gratis. Cu e caminata aki Fundacion Diabetico Arubano kier mustra un y tur riba e importancia di haci movecion p'asina preveni Diabetes y e complicacionnan di diabetes.

Ta conoci cu un estilo di bida saludabel ta duna aporte na bo calidad di bida y ta reduci tur risico pa desaroya diabetes. Diabetes ta un desorden di e manera cu bo curpa ta usa e sucu den sanger. Diabetes tipo 2 ta ora cu e curpa no ta produci suficiente insulina of no por reconoce e insulina y use apropiadamente. Esey ta pone cu e sucu ta keda den e sanger enbes di drenta den e celnan di curpa.

Un di e factornan di riesgo principal pa desaroya diabetes tipo 2 ta OBESIDAD (=sobrepeso) causa pa un sistema di come NO saludabel y falta di ehersisio.

Na Aruba 77% di e poblacion adulto tin sobrepeso y 86% di e poblacion ta fisicamente inactivo. Razonnan pa comprende e crecemento alarmante di diabetes riba Aruba.

E solucion mas importante pa reduci e crecemento aki y pa por preveni un epidemia di diabetes-Obesidad ta Cambio den Estilo di Bida!

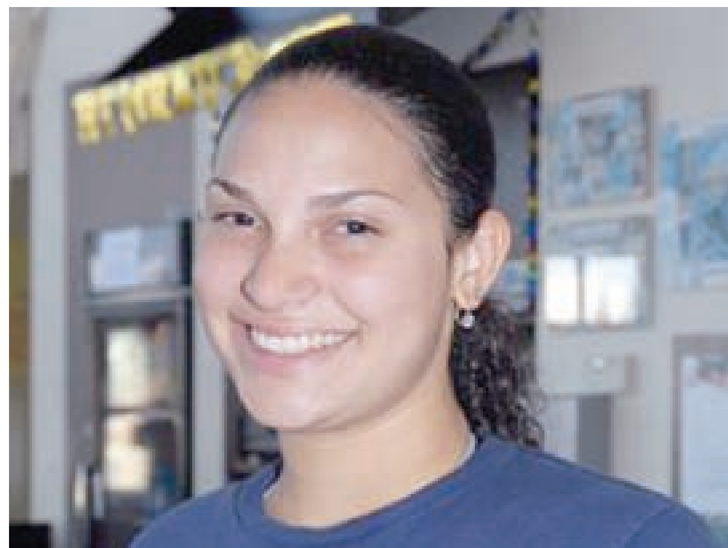
Estudio a mustra cu cambio den estilo di bida cu ta ensera bahamento di peso cu un nutricion saludabel y haci ehercisio a base regular, ta reduci e riesgo pa desaroya diabetes tipo 2 cu 40%. World Health Organization ta recomenda pa haci ½ ora di ehercisio diariamente of por lo menos 5 biaha pa siman. Ehercisio den combinacion cu un nutricion saludabel no solamente por preveni diabetes sino tambe preveni pa desaroya e complicacionan serca un diabetico cu no ta bon controla.

E complicacionnan cu un diabetico por desaroya ta: Bista cu ta bay atras, malesa di rion y malesanan di curazon. Aunke cu no tin cura pa diabetes e bon noticia ta cu diabetes y su complicacionnan por wordo preveni simpelmente dor di cuminsa hiba un Estilo di Bida Mas Saludabel.

AWEMainta
e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Riba un South Beach Plaza completamente yen

Jennelee Croes di 18 aña ta bira ganadora di Hand- A-Thon 2009 y ta gana su auto Kia RIO.



DESPUES di e vence 16 otro participante y para mas cu 58 ora y 30 minut, e hoben Jennelee Croes a bira ganador di e 2ndo Hand A Thon "The South Beach Challenge". Tur cos a cuminsa diahuebs atardi pa 5:30 ora cu e 17 participantenan a cuminsa cu e reto aki, tabata oranan di hopi resistencia y dedicacion.

Cansancio tabata domina e participantenan, pero e apoyo di nan familiarnan y crew tabata bisto y esey tabata motiva nan, pero mas e oranan tabata pasa e reto tabata bira mas pisa y asina un pa un nan tabata cay afo. Mester remarca cu e equipo di Laboratorio Familiar, Cruz Cora y dr. Ernersto Rodriquez a haci un trabao sublime controlando tur participante . E crew di hurado, di JCI Aruba bao guia di Dave & Sharine tabata fenomenal, e team di Magic cu a bria un biaha mas pa nan evento asina exitoso, un danki na tur e boluntarionan cu a haci e evento asina exitoso y tur e sponsornan cu a kere den e evento di aña 2009. Keda pendiente pa mas informacion y potret di e final di Hand A Thon 2009.

Mester remarca cu e prome Hand A Thon a ser gana pa sra. Linda Tromp na 2001 cu e record di 64 ora. Pabien Jennelee Croes, ganadora y sin lubida Jeritza Arends como 2do n'e auto y na Ruggiero Marquez cu e keda na di 3 lugar.

Otro felis ganador di 500 florin cash cu campaña SMS "SETAR"



E campaña di "Krak e Smile" ta pone un smile un biaha mas riba cara di un di e clientenan di SETAR. Ayera atardi a tuma lugar e entrega di Afls. 500,- na e ganador di e siman aki di Krak e Smile cu ta ensera pa e cliente manda un mensahe cu e palabra "SETAR" pa e number 221 y nan por gana 500 florin cash.

E ganador ta Sra. Arends, cu a pidi su yiu homber ricibi e premio den su nomber. Juliska Henriquez representante di departamento di Mercadeo na oficina principal di SETAR a entrega e premio.

Sra. Arends a bisa cu e tin varios servicio manera telefon celular postpaid, internet, etc y nunca e la sinti necesidad pa cambia esakinan pa ningun otro compania. SETAR na su banda ta contento di por a alegra un cliente fiel y alaves kier a felicita Sra. Arends cu su premio cash.

E campaña di "Krak e Smile" ta termina awe, diasabra 31 di october 2009 y pa finalisa lo saca e otro 15 feliz ganadornan di Afls. 1.000,- cash cada un di e Premio Grandi di 30.000 florin cash reparti entre 30 cliente. Hopi ta e clientenan cu a gana tanto den e campaña di SMS cu cada bes tabata regala 500 florin cash, pero tambe a goza di descuento y ofertanan hopi atractivo.

Karolien Smaers Secretario Academico nobo Di The Caribbean University of Aruba (CUA)



CU sumo placer direccion di CUA ta participa cu recientemente por conta cu colaboracion di un funcionario nobo pa su organisacion, den persona di Karolien Smaers, kende lo ocupa e posicion di secretario academico (stafsecretaris) di CUA.

Smaers ta oriundo di e ciudad Geel di Belgica y a yega Aruba recientemente. Di profesion Smaers ta docente den e idiomanan Frances y Ingles, mientras cu e tin un grado den geografia tambe. Smaers a gradua na aña 2005 na Katholieke Hogeschool di Leuven, Belgica.

Un nota particular den e curiculo di Smaers ta cu na a a aña 2002 e'la gradua tambe na e "Academie voor Woordkunst, Muziek en Dans" den e specialisacion di "Voordracht, Toneel en Repertoirestudie", pues ta actris specialisa den actuacion. Su tesis tabata un manual pa docentenan secundario, pa siña studiantenan e idioma Frances, atraves di actuacion. E tesis a haya e calificacion "cum laude"

Smaers lo ocupa e funcion importante di "liason-officer" den e organisacion nobo di CUA, cu lo conta awor cu 5 departamento nobo esta 1. Cultura y Gobernacion; 2. Cultura y Comunicacion; 3. Caribbean University Business College; 4. Caribbean University Community College y 5. Intercultural Research Centre, cu conhuntamente lo trece e programacion di CUA.

Den su funcion di stafsecretaris Karolien Smaers lo ta e man drechi di director di The Caribbean University of Aruba.

Ya for di dia 15 di october Karolien a cuminsa cu su diferente tareanan cu director di The Caribbean University of Aruba, drs. Frank E. Zaandam, PhD. Karolien Smaers ta un señora hopi dinamico y entusiasma.

AWEMainta ta uni su mes na Direccion di CUA pa desea Karolien Smaers hopi exito cu su funcion nobo, na bienestar di educacion riba nos isla.

Monica Clarinda den Festival di Buki pa Mucha

DEN cuadro di e festival di buki cu ta tuma lugar di dia 9 di november pa dia 13 di november proximo, Biblioteca Nacional Aruba ta duna informacion di e autornan cu ta participa den e festival y cu lo bishita e diferente scolnan na Aruba durante e siman aki. Den e edicion aki ta introduci Sra. Monica Clarinda di Boneiro.

Monica a nace na Corsow y el a lanta na Bonaire. Monica ta mayor di 3 ruman. Na 1992 Monica ta regresa Antiyas, despues di su estudio na Hulanda. Na prome instante e ta keda Corsow un aña y despues ta bai Boneiro, caminda su di dos yiu ta nace na 1994. E deseo pa skirbi buki t'ey pa hopi tempo caba. Na Boneiro e ta traha un aña como enfermera coordinado, pero despues ta dicidi pa keda cas pa por lanta su yiunan, dunando e atencion cu nan merece, pa despues tog, for di 1996 te cu 1997, bai traha como docente di enfermeria pa Fundacion Mariadal, na Boneiro.

Na 1998 Monica ta cuminsa cu realisacion di su deseo grandi di skirbi y ilustra buki pa mucha. Na februari 2000 e ta publica su prome buki pa mucha 'Nona ta konta', cu ta trata historia di Antiyas. E buki ta conta tocante Indjan-, Spaño- y Hulandesnan. Un aña despues e di dos buki ta Sali, y e biaha aki e ta conta tocante Sclabitud. Na 2006 su di tres buki ta sali. E ultimo aki ta conta tocante Nabegacion. Durante dos aña consecutivo Monica ta partisipa como autor durante siman di buki na Boneiro.
Banda di su trabounan y skirbimento di buki, Monica a duna su aporte, como miembro di directiva, na entre otro Fundacion Ka'i Mimina (Cas di cuido pa grandinan) y Fundacion Mangasina di Rei. Mas aleu el a fungi un periodo como representante di gezaghebber den Prins Bernhard Cultuurfonds Nederlandse Antillen en Aruba. Tambe el a traha como asistente di e proyecto di Dienst Gezondheidzorg & Hygiëne, 'Kon salu Boneiro ta?'. For di maart 2001 Monica ta traha como docente di cuido (verzorging) na Comunidad di Scol Boneiro (SGB). Actualmente e ta studiando via Open Universiteit di Hulanda den direccion di historia y sicologia.



Experto di Scarisbrick CBE London, Lord M. Hasting ta elogia Aruba su iniciativa pa cuminsa cu un proceso manera Nos Aruba 2025

LORD Micheal Hasting di Scarisbrick CBE, "Global Head of Citizenship and Diversity" KPMG London, a topa cu Project Advisory Committee (PAC) di Nos Aruba 2025 diabierna, 30 di oktober. E Project Advisory Committee ta consisti di tur e presidentenan, of di un representante di un commission di Nos Aruba 2025. Esnan presente di e comisionan y Lord Hasting a intercambia ideanan y sugerencianan interesante pa e 12 comisionan di Nos Aruba 2025. Lord Hasting, guest-speaker na e di XVth Annual Business Dinner Meeting di Camera di Comercio a elogia e iniciativa di Aruba pa cu e proceso di Nos Aruba 2025.
E la splica esnan presente cu den un mundo asina vulnerabel manera esun cu nos ta bibando y unda e cambionan ta sosode rapido y inespera, hopi biaha ta necesario pa bo planifica y ta prepara pa cualquier riesgo inminente. Ta hopi difícil pa predeci kico ta bai pasa den futuro pero por limita e efectonan dor di ta prepara y consiente cu tin riesgonan y cu nan por sosode. E la mensiona entre otro; riesgonan manera e crisis economico mundial y su consecuencianan pa economia di Aruba, e crisis di energia mundial cu ta afecta nos tur. Ademas Lord Hastings a menciona e riesgo potencial cu ta afectando culturanan rond di mundo como consecuencia di acceso na internet y unda cu comportacionan diferente na lo cual un cultura ta custumbra ta wordo acentua. Otro riesgo cu a wordo treci dilanti ta e cambionan climatico cu por duna origen na desasternan natural cu tambe por afecta Aruba su medio ambiente y desaroyo. Otro topiconan interesante manera energianan alternativo, uso di technologianan moderno y innovacion, a wordo menciona como medionan pa un desaroyo sostenibel pa futuro.
Lord Hasting a acentuar e importancia di educacion den tur comunidad cu ta desea un desaroyo sostenibel. Su recomendacion ta, cu e meta mester ta inverti den educaion si nos kier competi den e globalisacion y logra un desaroyo sostenibel pa nos isla.
Cambio ta un proceso largo y mester tuma liderazgo y positivismo pa logra esaki.
E importancia di e sector comercial ora di implementacion di un vision y plan pa 2025 a wordo resalta. No ta gobierno si no sector comercial ta esun cu mester lidera e proceso aki. Tambe mester wak con ta crea un comunidad holístico na unda tin cohesion social.

Abo disidi awe, nos Aruba di mañan

UNESCO y "Early Childhood Care and Education" (ECCE) den region

Pakico ECCE ta importante pa nos muchanan



RECIENTEMENTE, director suplente di Departamento di Enseñansa Ronny Croes, a haci entrega di un certificado di UNESCO (agencia di United Nations) na Marcia Paskel, M Ed y Selma Leo. Na februari Paskel y Leo, ambos funcionario na Departamento di Esneñansa, a participa na e seminario regional di 'Calidad den Enseñansa', cu a tuma lugar na Santo Domingo, Republica Dominicana. Oficina regional di UNESCO na La Havana den colaboracion cu Departamento di Enseñansa di Santo Domingo, a organisa e seminario aki pa e region Latino-Americano y Caribe. Aruba a wordo invita specialmente pa participa na e programa di "Early Childhood Care and Education" (ECCE). Segun e definicion di UNESCO "Early Childhood Care and Education" ta e periodo entre nacemento y ocho aña di edad. Den e periodo aki un desaroyo remarcabel ta tuma lugar den e celebro di e mucha cu ta forma e base pa sigui siña. UNESCO ta boga pa programanan di ECCE cu ta encera salud, nutricion, seguridad y siñamento y cu ta resulta den un desaroyo holistico di un mucha. Na Departamento di Enseñansa atencion special ta wordo duna na ECCE entre otro door di participa na seminarionan tocante e topico aki, inicia maneho y forma red den region. E meta final di e Departamento ta pa traha na un fundeshi solido pa e habilidad di nos muchanan pa siña pa bida largo.

Apertura di opleiding Hoofdkommies der Invoerrechten en Accijnzen na Servicio di Aduana











DIARANSON, 28 di october ultimo, e apertura di e opleiding Hoofdkommies der Invoerrechten en Accijnzen a tuma lugar na Servicio di Aduana.
E opleiding aki ta un opleiding cu ta dividi den dos parti, di cual cada un tin un duracion di alrededor di 12 luna. Na final di e di dos parti, e cursistanan cu termina e estudio exitosamente lo ricibi un diploma.

E estudio aki ta e di dos opleiding di Aduana cu ta wordo duna na Aruba mes. E prome ta Kommies der Invoerrechten en Accijnzen, e di dos ta Hoofdkommies der Invoerrechten en Accijnzen y e di tres ta Kommies-verificateur der Invoerrechten en Accijnzen. E di cuater estudio di Aduana, esta e opleiding di Verificateur der Invoerrechten en Accijnzen ta wordo duna na Hulanda y Corsow.
Na april di e aña aki ya a termina un grupo di 19 cursista pa e opleiding Hoofdkommies der Invoerrechten en Accijnzen exitosamente. Servicio di Impuesto y Aduana (SIAD) a mira cu tin un necesidad di mas duanero den e rango aki y a dicidi cu e opleiding aki mester wordo duna mas liher posibel.

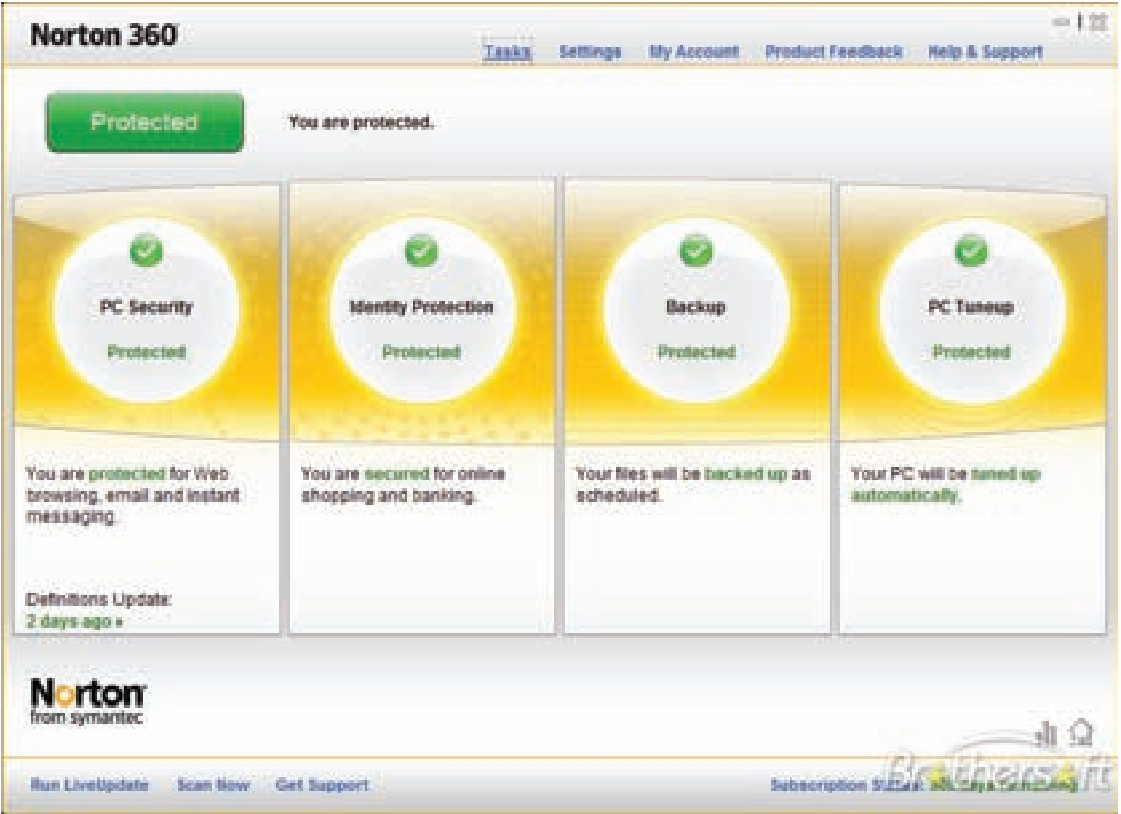
Management di SIAD ta gradici e Minister di Finansas y Asunto di Economia saliente, N.J.J. Swaen bac., kende semper a duna su aprobacion pa cuminsa cu estudionan den SIAD y cu a duna su aprobacion pa cuminsa cu un opleiding nobo di Hoofdkommies der Invoerrechten en Accijnzen.
SIAD semper ta pone hopi atencion den dunamento di estudio pa cu e diferente funcionnan den henter SIAD. Dunamento di estudio ta un instrumento hopi necesario pa e personal pa asina empleadonan por yega na un nivel mas halto y profesional den nan carera. Estudionan den SIAD ta wordu duna solamente a base di necesidad y ta wordo organisa cu hopi dedicacion.

Un gradicimiento ta bai di antemano na tur e docentenan cu a copera pa duna nan colaboracion pa cu e opleiding aki.
E cursistanan cu tabata presente na e apertura aki ta: Carol Guerra-Hodge, Lilian Albertus, Arlinda v/der Biezen, Mildred Croes, Aileen Sierra, Porfilio Croes, Alexander Geerman, Andries Hijmering, Johan Lopez, Ryan Lopez, Giovanni Nicolaas, Marlon Ruiz, Jason Schmidt, Rodney Thijsen, Wilfred Tromp, Ivan Werleman, Oliver Wever, y Roland Wernet.

Management di SIAD ta desea tur e curistanan tur clase di exito!

Technologia

Norton 360 beta 4 ta ya caba disponibel



SYMANTEC a crea un version beta nobo di su software di seguridad all in one Norton 360 disponibel publicamente.

E di cuatro version beta di Norton 360, cu ta compatibel cu e ultimo sistema operativo di Microsoft Windows 7, ta ofrece tecnologia Quorum, 70 miyon di filenan unico a wordo rastrea cu informacion brinda dor di mas di 35 miyon di miembronan anonimo di Norton Community Watch. Ademas, e tecnologia actualmente ta identifica un miyon di filenan nobo pa siman. Norton 360 Beta 4 tambe ta presenta e Smart Start-up Manager cu ta permiti e usuarionan reduci of inicia e aplicacionnan pa etapanan, como tambe e facilidad di back up filennan on line y restaura of accede na nan desde cualkier lugar via web.E usuarionan tambe lo beneficia di versionnan mehora di Norton Identity Safe, Norton Safe Web- un servicio di cualificacion di websitenan cu ta duna seguridad na e resultadonan di buskeda di Google, Yahoo! y Live.com y cualificacion di e-commerce0 y e oportundidad di priba e beta opcional di OnlineFamily.Norton, un servicio basa riba Web cu ta mantene e e mayornan al tanto di loke nan yiunan ta wak online.

“Den e lucha contra e cibercrime, nos ta reconoce cu e consumidornan mester mas cu solamente proteccion basico”, segun Rowan Trollope, vicepresidente ehecutivo di Productonan di Consumo y Mercadeo na Symantec.

“E efectividad di nos tecnologia a wordo proba den e bataya den fiel y nos ta incluyend’e e forma nobo di seguridad den e Norton 360 beta”.Norton 360 Beta version 4 ta disponibel pa download awor caba riba e website di Symantec.

Lenovo ta preinstala Skype riba su laptopnan



LENOVO y Skupe a yega na un acuerdo caminda Lenovo lo preinstala Skype riba su business laptopnan (ainda no ta conoci cual di nan). Esaki basicamente lo spaar e instalacion na e usuarionan, pero ainda ta necesario pa tin un account. Actualmente Skype ta aumentando su oferta profesional y e integracion di su teconologia cu sistemanan di telefonnan pa oficina. Durante temponan dificil, ta mas dificil pa saca probecho di e consumidornan, pesey constitui balornan pa e empresanan ta e prioridad nobo.

Aplicacion di NASA pa iPhone



NASA a duna un stap mas leu pa yega mas cerca di e entusiastanan di espacio, danki na e aplicacion carismatico pa e iPhone. Tur cos lo ta na alcance di bo man mientras bo tin e tecnologia di e smartphone di Apple. Varias informacionnan y actualizacionnan, imagennan y raportahenan roba e ultimo misionnan di NASA, localizacion exacto di su satelitenan y stacionnan espacial y imagennan satelital lo ta disponibel facilmente pa esnan cu instala e aplicacion.

E mihor parti ta cu e aplicacion ta gratis. Esaki lo haci cu lo tin masha hopi hende mes ta download esaki y sigur e lo duna NASA suficiente publicidad.

Mamorino, celular anti-secuestro pa muchanan



NA Hapon ta masha comun pa wak mucha di solmente 6 of 7 aña ta subi trein y cana su so, como tambe e secuestro y perdidanan di muchanan. Pesey ta existi hopi dispositivonan pa preveni e tipo di sucesonan lamentabel aki. E compania di seguridad SECOM a diseña un celular specialmente pa evita secuestronan. E sistema GPS di e unidad ta permiti e mayornan pa sigui permanentemente e rastro di nan yiunan, a la vez cu e muchanan ta wordo introduci tempranamente den e tecnologia y cultura di ubicacion pa medio di celular na Hapon.

Windows7 no por para e crecemento di Mac OS

INFORMACION di Net Applications ta mustra cu a pesar cu Windows 7 solamente tabata na benta durante 9 dila luna pasa, e cuota di mercado combina di e trafico di internet di e sistema operativo di Microsoft den realidad a cay na 92.52%, siendo Mac OS X esun cu a wordo beneficia dor di e caida leve aki, logrando un record nobo di 5.27%.Windows 7 riba su mes a gana algo di mercado den e ultimo dianan, cu un aumento di 2.15%, pero esaki ta specialmente debi cu un gran cantidad di usuarionan di Windows a cambia di Windows XP pa Windows 7, y den varios caso, optando pa Mac OS of otro plataformanan.No ta claro si e tendencia aki lo sigui. Hefe ehecutivo di Microsoft, Steve Ballmer, a splica algun dia atras cu desde e compania no ta spera un gran ayudo di Windows 7 den corto tempo pa keda den top di mercado, ya cu matyoria di e usuarionan nobo lo ta principalmente esnan cu cumpre preinstala den un PC nobo promer cu esnan cu realiza e transicion desde Windows XP of Vista.E newcesidad di haci limpi e sistema pa actualiza di XP pa 7 tambe ta crea un barera cu Apple a probecha den cierto publicidad, mencionando cu ya cu mester cuminsa for di cero den caso di actualizacion, un bon posibilidad ta pa cambia pa Mac OS. Pero e situacion menos favorabel pa Microsoft no ta esaki so, luna pasa (october) tambe Internet Explorer a perde mercado, bahando te bou di 65% di e uso di internet navigatoris. IE a finaliza e luna cu 64.64% y Firefox a subi te 24.07% di e mercado mundial di navigatornan.



Cuchiunan plasma pa salba bida di soldatnan



Asistencia medico na e tropanan den campo di bataya semper ta purba di ta lo mihor posibel, pero semper ta existi e soldatnan cu ta proteha un area di e tereno sin respaldo medico. Den esfuerzo pa haci algo den e casonan ey, e militarnan a cuminsa proba equiponan moderno cu ta parse di science fiction, e Cuchiu Plasma, usa pa cura e soldatnan den caso di perdida di sanger dor di heridanan grave.

E Cuchiu Plasma ta algo similar pa e sables laser cu por wak den Star Wars, pero diseña pa propositonan medico. Su blade di gas ioniza ta wordo aplica riba cuero herida pa cicatriza e herida, cerando esaki den un momento y parando e sangramento, ademas e ta proteha e soldat di un posibel infeccion, manteniend'e stabiel pa e por wordo hiba pa haya cuido medico.

Sony Ericsson ta presenta su XPERIA X3



E XPERIA X3 lo ta e promer smartphone di Sony Ericsson basa riba e plataforma Android di Google, y e fecha oficial di lanzamento riba mercado di telefon ta 3 di november.

E specificacionnan ainda no ofocial di Sony Ericsson XPERIA X3 ta mustre como un di e telefonnan basa riba Android 2.0 mas avanza te na e momentonan aki, ya cu e lo ta equipa cu un procesador Qualcomm Snapdragon cu lo funciona na 1GHz, hunto na un touch screen di 4 inch cu resolucion di 852x480 pixels.

Tambe ta spera cu e XPERIA X# inclui un camara digital di 8 megapixels, conexion 3G di 10 Mbps, sensor GPS y Wi-Fi.

Jethal Barack Giel a celebra su prome aña



DEN fin di siman Jethal Barack Giel a celebra su prome aña. Jethal ta haya hopi brasa y sunchi grandi di cu mama Jennifer y su papi Alvin Giel. Entre amigo y amiganan famia completo a celebra compleaños di e prins di cas Jethel Giel na Pavia Country Club.

E fiesta tabata anima dor di payaso y e tema di e fiesta tabata Sesame Street y Sesas Games. Tambe Jethel ta haya felicitacion di su wela Dalita, Filomena y Efrain Giel, Tani Yova y Dorlen, Eveline y omonan ta deseya Jethel hopi aña mas di bida y cu Dios bendiciona nan prins Jethal.

















Fada ta Gradici tur cu a apoya e Caminata pa un Aruba Liber di Droga.

Diasabra ultimo FADA a organisa un caminata cu a sali for di Fisherman's hut direcion pa Boca Catalina y bek. Un ruta di 5 km.

FADA a keda sumamente contento cu e sosten cu nan a haya pa e caminata pa clausura e siman di cinta cora. E caminata aki lo bira algo cu tur aña lo tuma lugar den luna di october, esaki den cooperacion cu Idefre. Fada kier a haci uso di e oportunidad aki pa gradici tur cu a yuda nan durante henter aña 2009. FADA ta luchando encansablemente pa 25 anja caba pa un Aruba liber di Droga. Meta di FADA ta:

1. Duna e mucha/hoben e instrumento necesario, manera conocimiento, experiencia y actitud corecto pa e por tuma decision sano;
2. Duna mayor y educador e sosten necesario pa nan por yuda nan yui of alumno pa bira un adulto liber di droga;
3. Informa y concientisa e adulto (trahador y comunidad en general) tocante e consequencia di abuso di droga y alcohol.

Cu esaki den mente FADA ta tene charla na scol y den compania pa concientisa hoben y adulto. Pa mas informacion por tuma contacto cu FADA na telefon 583 2999, tambe por bishita FADA na Campanastraat # 5 na Dakota.





Homber ta topa cu ladronnan di su auto

UN doño di auto, diadomingo madruga, tabatin e suerte di por a topa cu ladronnan di su auto Nissan Centra blau A-38051, na altura di un highrise hotel na Noord. Mesora el a notifica polis cu e ta siguiendo e auto y cu e auto tabata bayendo direccion di Wendy's na Noord.
Polis a bay e direccion ey, y segun descripcion cu nan a haya for di e doño, nan a mira e auto bayendo tras di e restaurant banda di Wendy's. Den e auto tabatin 2 persona. Manera cu nan a mira polis, nan a bula core bay.
A start un persecucion na pia y polis a logra pone man riba un di e ladronnan. El a resisti, su detencion masha pisa, pero polis a logra pone den boei y a hibe warda di Noord, unda el a keda sera pa investigacion. E otro tambe lo wordo busca pronto.

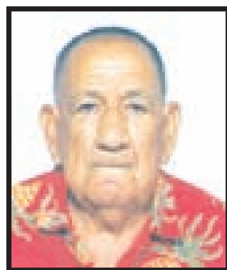
Señora atento a mira homber sospechoso cu mal intencion

POLIS di San Nicolas a bay diadomingo, algo despues di 12 or di anochi, na un cas na Mabon, pa un asistencia. Eynan polis ta papia cu e señora E.K. di 23 aña, kende ta bisa polis cu el a caba di traha n'e cas di anciano, y ora cu el a bay pa drenta su auto, un homber sospechoso a sali di mondi y a bin den su direccion.
El a core bay bek den e cas y a yama polis. Ora cu polis a yega, nan a compañe p'e por drenta su auto. El a duna descripcion di e homber cu ta color scur, y bisti cu camisa preto manga largo. Polis a controla den becindario, pero no a topa cu e sospechoso.

"Señor ta bo Wardador, Señor ta bo sombra na bo lado.
Den dia solo lo no molestiá bo, ni luna den oranan di anochi.
Señor ta warda bo di tur malo, si, E ta spaar bo bida.
E ta warda bo entrada y salida for di awor te den tur eternidad. "

Salmo 121, 5-8

A fayece inesperadamente nos ruman, omo y swa



Sr. Teofilo Rufo Boekhoudt

mihor conoci como "Teofi"
03-09-1936 – 01-11-2009

Na nomber di su rumannan :
Sra. Vda. Rufina Erasmus-Boekhoudt y famia
Sra. Elsa y Sr. Nicasio Croes-Boekhoudt y famia

Su sobrinonan y sobrina mescos cu yiu :
Sr. Haime y Sra. Francisca y famia
Sr. Michael y Sra. Tina y yiunan
Sra. Mayra y sr. Ronny y yiunan

Sobrinonan: Sr. Gust Erasmus y famia
Sr. Rudy Erasmus
Sr. Freddy Erasmus y famia

Sobrinanan: Sra. Lienchi Erasmus y famia
Sra. Judith Erasmus y famia
Sra. Karina Erasmus y famia

Su ihanan : Sr. Lorenzo
Sra. Glenda

Su prima stima : Sra. Norma Boekhoudt y yiunan

Su mihor amigo na Aruba : Sr. Buchi Winterdaal y famia.
Demas amigo(a) nan na Venezuela.
Prima y primonan, su amistadnan di Casibari Souvernir Shop: Sra. Lucia, Sra. Lissette y Sra. Joanaline. Su ex-coleganan di Luchthavendienst.
Demas famianan: Boekhoudt, Croes, Erasmus, Geerman, Koolman, Albertsz, Loopstok, Maduro, Thiel, Laclé, Lampe. Y tur su bon bisiñanan.
Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 5 di november 2009 for di 9:00 pa 11:00 a.m. na Misa Sta. Filomena na Paradera. E restonan mortal lo ta for di 9:00 a.m. na Misa y despues pa Santana Catolico Pastor Kranwinkel na Paradera. Envez di flor haci un donacion pa Drecha Misa di Paradera y lo tin un box disponibel.
Adres pa Condolencia ta :
Dialuna y Diamars na Seroe Lopes 17, for di 7:00 pa 9:00 p.m.
Diaranzon 04 nov. na Aurora Funeral Home, for di 7:00 pa 9:00 p.m.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condelencia na cas. Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por lubida un of otro famia.

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza."

A fayece cristianamente nos mama, wela, bisawela, tatarawela, ruman y tanta stima.



Sra. Vda. Susana Maria Tromp-Semerel

Mihor conoci como "Maria di Chami"
*** 20-09-1916 – †31-10-2009**

Juinan: Sylvester "Chamito" y Leen Tromp-Luidens y Famia
Sra.Vda. Rosalinda "Rosa" Helder-Tromp y Famia
Jesusita "Chita" Tromp na Hulanda
Hose "Djo" y Rose Tromp-Nisbet
Filomena "Mena" Tromp y Famia
Sra.Vda. Beatrix "Truus" Geo-Tromp y Famia
Lydia y Bert Radings-Tromp y Famia na Hulanda
Mario "Maiky" y Tina Tromp-v/d Biezen y Famia
Mercedes "Chedi" Tromp y Famia
Ovito "Ovi" Tromp
Magda Tromp y Famia

Rumannan: Sra.Vda. Marianita Semeleer-Semerel y Famia
Juana y Chemmy Semeleer-Semerel y Famia
Teresita "Chita" y Clement de Cock-Semerel y Famia na Hulanda
Zr. Magda na Hulanda

Nieto y Nietanan: Marlene, Jeanine, Gregori, Ronald, Reynold, Randolf, Anthony, Shajaira, Juni, Chita, Marcelino, Jet, Vanessa, Valesca, Varouschka, Belkys, Rowena, Maurin, Kendrick, Kimberly, Fawzya, Conriss, Melissa y Andrew.

Bisanieto y Bisanietanan: Hiram, Rebecca, Chris, Jennifer, Marley, Rosa, Jeremy, Brandon, Tyrone, Sue Ann, Rayson, Suky Ann, Jayer, Gilberto, Roderick, Sharitsa, Elton, Mauricio, Maikel, Marvin, Rockito, Roxianne, Vilensca, Xhena, Kenuard, Anshuska, Alyssa y Claire.

Tataranietonan y Tataranieta: Candice, Gilliano, Gylion. Ijanan, Comer y Compernan

Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan

Sra.Vda. Fermina Tromp-Tromp y Famia
Sra.Vda. Brigilia "Bita" Semerel-Medina
Sra. Vda. Juanita Pimentel-Jacobs
Zusternan di Bethania na Hulanda

Amiganan di cas: Tina Maduro
Mirta Maduro

Famianan: Tromp, Semerel, Luidens, Helder, Nisbet, Hayer, Geo,Radings, v/d Biezen, Elhage, Perigault Monte, de Cock, Semeleer, Figaroa, Flanegin, Petrochi, Dijkhoff, Maduro, Heide, Jacobs, Erasmus, Medina.
Y demas familiaresnan, bisinja y conocirnan.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, djamars 03-11-2009 di 7-9or pm
Acto di entiero lo tuma lugar djaranson 04-11-2009, di 2or pa 4or pm na misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa Santana Catholicon a Noord. E resto nan lo ta reposa di 2or den misa.
Un disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

4 Homber ta maltrata homber cu tabata sinta warda su casa

PRESENCIA di polis a wordo pidi diadomingo 2.30 di madruga na un cas na Macuarina, unda 4 homber a maltrata un Guyanes. N'e cas polis ta papia cu e homber C.O. naci na Guyana di 38 aña, kende ta bisa polis 4 homber a atake y un di nan tabatin un arma di candela color di nikel cu el a dal'e cune.
E ta bisa polis cu e tabata sinta warda su casa bin for di trabao. Ora su casa yega cas, el a lanta pa habri porta pe. E mesun momento 4 homber a bin riba dje, y a atake. E ta bisa cu un di nan cu tabatin un arma di candela color di nikel a dal'e cune den su frenta. El a bisa polis cu el a reconoce 2 di nan cu t'e rumannan R. El a yama nan mama pa pone nan na altura di locual cu su yiunan a haci. E mama a bisa e victima p'e bay duna keho na Recherche, pa polis detene e rumannan.

Problema den famia a caba cu maltrato cu bloki y destruccion di windshield

DIADOMINGO 9.30 di anochi, e homber C., a bay warda di polis na Noord, y ta bisa polis cu durante un problema cu e tabatin cu e yiu homber di su casa R.C., esaki a dal'e cu un bloki na su cara y tambe el a haya golpi na su garganta. Polis a mira cu e tabata bao di influencia di alcohol y tambe cu e heridanan tabata sangra bastante. Un rato despues su casa R.C. tambe a bin warda y ta bisa polis cu e problema tabata un asunto familiar.
E ta bisa cu e caso a tuma lugar na Motin Snack. C. a bay poli pa asistencia y e casa lo hibe despues warda pa duna keho na Recherche.

Do not marvel at this, because the hour is coming in which all those in the memorial tombs
will hear his voice and come out.....

John 5:28,29

With great sadness and pain we make known the passing away of our beloved:

Mr. Eduardo Valentino Clark

Better known as "Val"

Born November 3rd 1934, Expired on October 30th 2009

Left to mourn are his:

Wife: Mavis A Clark-Potter

Sons: Michael & Lynne Clark and fam
Gregory Clark & Vicaria Rafael and fam
Step-daughter: Ingrid & Alberto Tavares Doran
Colleen(Clark) & Hendrik Schouten and fam.
Mother of his children: Regina Vorst
Grandchildren:Michael Clark
Taenyscha Clark
Jayden Clark
Christian Schouten
Talitha Schouten

Brothers: Wilfred Clark & fam,
Austin Thomas & Fam,
Rafael Thomas & fam(Hol),

Sisters: Gloria Connor & fam,
Albertha Thomas(Hol),
Yvonne(Eva) Thomas & fam(Hol),

Nieces, nephews and godchildren.
Family members in Aruba, Sto. Domingo, Holland, USA and St. Maarten, too numerous to mention.
Neighbours and close friends.

Funeral Services will take place on Tuesday November 3rd 2009 at 3.30 pm. at Ad Patres funeral home followed by the burial at the government cemetry in San Nicolaas (Zeewijk)

The body of the late Eduardo V. Clark will be laid out from 2.00 pm. at Ad Patres, funeral home at
Van Rensselaerstraat 2, San Nicolaas

Adress for Condolences: Monday November 2nd. 2009 from 7.00 pm. to 9.00 pm. at Ad Patres, funeral home at Van Rensselaerstraat 2, San Nicolaas

After the funeral, please no condolences at home.

"Señor,
Haci pa mi no busca consuelo, sino consola, mas tanto pa compronde, cu pa ser comprendi,
Pa mi no busca stimacion, sino stima. Pasobra ta dunando cu nos ta ricibi,
Ta pordonando cu nos ta haya pordon, y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno."
San Fransisco di Asis

A bai sosega den Reino Celestial

Pablo Placido Flemming

Su Esposa: Amanda Flemming-Paskel

Juinan: Julie Flemming y Aldrin Maduro
Paul y Sherlinda Flemming-Geerman
Angeline Flemming y Onasito Thiel

Nietonan: Gerald Pellegrim y Cindy Kun
Janelle Flemming

Rumannan: † Dominico y † Ninita Flemming-Maduro y juinan Richard, Glenda, Rudy , † Leo, Vera
† Pedro y †Susana Flemming-Vries y juinan Roy, Daphne, Pedro, John, † Marjorie
† Marcolina Flemming
Basilio y Adira Flemming-Muller y juinan Lilian, Fientje, Sharisma
Lucila y † Dario Croes-Flemming y jui Reinaldo Perez
Sylvia Flemming
† Damian y Maria Tromp-Dirks y juinan Donny, Nelson, Marisela, Anthony

Swa y Cuñanan: Marianita Heronimo-Paskel y famia, Sevilla Paskel y Henny , Aura y Alexandro Tromp-Paskel y famia, Elia y Boy Albertus-Paskel y famia, Dora Henriquez-Paskel y famia, Alberto y Faustina Paskel y famia, Loreto y Emma Paskel y famia, Judy y Hans van der Wielen-Paskel y famia (Costa Rica), Heddy y Albert Matos-Paskel y famia, Ronny y Lisa Paskel y famia
Bisiña, Amigonan: Famia Geerman, Spellen, Gunther, Leslie, Britten, Albertsz, Lioe-A-Tjam, Tuitt, Briesen, Kun, de Cuba

Famia: Frans y Maria Maduro, Etty Geerman-de Kort, Clemente & Maria Thiel-Figaroa
Betto y Helena Maduro y famia, Fanfa Flemming y famia, Mark Flemming (New York)
Dora Gutierrez, Liliana y Giovany Infanzon, George y Edith Joseph (Toronto), Famia Richardson (Texas), Famia Allen (New York)

Primo/a nan y demas famia y amigonan

Dia y lugar di condolencia: Aurora Funeral Home, Diamars 3 di November 2009 di 5:00-6:30 pm y Diaranson, 4 di November 2009 di 5:00-6:30 pm

Entierro:Diahuebs, 5 di November 2009 pa 4:00 pm na Iglesia Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Oportunidad pa condoleer di 2:00-4:00 pm den Misa.
En bez di flor famia lo aprecia un donacion pa Fundacion CVA, pa nan por sigui cu nan trabou di concientisacion tocante stroke.
Lo tin un box disponible pa e donacion aki durante dianan di condolencia y dia di entierro na Misa.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

A fayece tragicamente nos yui, ruman, nieto, sobrino stima,



Albert Anthony Ras
Miho conoci como “Betto”
Na edad di 19 aña
***19-08-1980- †01-11-2009**

Na nomber di su:

Mama: Gwendoline (Wendy) Ras- Farro
Tata: Inocencio (Betico) Ras
Rumannan: Roderick Ras
Wendell Ras
Wela: Editha Farro
Tanta y omo: Virginia Ras y famia
Evaristo Ras
Maxima Ras
Marcelino Ras y famia
Carmen Ras y famia
Margaritha Bremo- Ras y famia
Rosa Ras y famia
Delfina Kelly- Ras y famia
Brigida Hernandis- Ras y famia
Tanta: Maria Boekhoudt y famia
Reina Webb y famia
Mescos como mama: Lucia Webb
Padrino: Marcelino Ras y Eduardo Henriquez
Madrina: Maria Boekhoudt

Primo y primanan
Amigonan: Marlon, Kenmar, Jillianne, Marcell, Joshua y Reno
Compañeronan di E.P.I

Demas famia: Ras, Farro, Webb, Boekhoudt, Tromp, Bremo, Giel, Kelly, Krozendijk, Paesch, Henriquez, Eckmeyer, van der Biezen, Britten, Gomez, de Cuba, Tham, Dirksz, Everon, Petrochi, Quandus, Ramada, Bernardus, Croes, Hernandis.

Adres di condolencia : Djaweps 05-11- 2009 7:00 – 9:00 pm
Aurora Funeral Home
Cumana 76

Acto di entiero lo tuma lugar Djabierne 06-11-2009 for di 2:00 pa 4:00 di atardie restonan mortal di Albert lo ta reposa den Misa Inmaculada Conception for di 2or atardi y despues saliendo pa Santana Santa Maria na St. Cruz.

Un disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI
0649
0906
8554

ZODIAC
4690 Virgo

BIG FOUR
8697

SUPER FOUR
8105

LOTTO DI DIA 01-06-10-14-18

DIARIO
4290
0759
1668

CORSOW
3337
0748
9869

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Eagle
Pariba di Brug: San Lucas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor “Toko” Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

"O Dios salbami pa bo Nomber, ku e poder, ku Bo tin, sali pa mi." Salmo 54:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

[picture]

Sra. vda. Maria In't Veld

***8-8-1917 – †30-10-2009**

Conoci como: "Marietje" co-fundadora di Charlie's Bar & Restaurant

Na nomber di su:

nuera: Sra. vda. Rosalba Martinez y famia

yiu di crianza: Rudolph Poterson y famia

nieto y nieta: Charles Brouns III
Montsy Brouns y Tolin Geerman

bisnietonan: Luis Fernando Lozano
Vincent Charles Geerman

sobrino: Aart In't Veld y famia

cuidadornan fiel: Clara y Joyce
staff & personal di Charlie's Bar & Restaurant
y demas famia na Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 4 di November 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa Santana Catolico na San Nicolas.** E resto mortal lo reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.
Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Guardia ta duna keho di ladronisia di su bisicleta

UN guardia cumpliendo cu su trabao di controla EPB na San Nicolas, a mira 3 hoben horta su bisicleta. Presencia di polis a wordo pidi diadomingo 2'or di madruga, na EPB San Nicolas, unda un ladronnan a bay cu un bais di un guardia.
N'e sitio, e guardia ta bisa polis cu el pone su bisicleta p'e bay dal un rond, y controla e scol, y ora cu el a bolbe, el a mira 3 mucha homber bay cu su bisicleta. Polis a tuma su keho.

Cu imenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento inespera di

Alejandro Esteban Valencia

***26-06-1987- †31-10-2009**

Na nomber di su:
Mama: Maria Elena Croes- Molina
Tata: Michael Croes
Rumannan: Christian Croes
Christopher Croes
Padrino : Juan Manuel Rodriguez
Madrina : Elsy Valencia
Comprometida: Mary-Ann Croes

Wela na Colombia: Alba Cañaveral
Nicomenda Croes y famia, Croes,Jose Miguel y Magaly Croes- Angela y famia, Nemeceo Jansen y famia, Donny Rasmijn y famia, Victor Panneflek y famia.

Tantanan ,primo y primanan na Aruba, Colombia, Hulanda, Spaña, Venezuela y demas famianan
Mihor Amigonan: Jaded, Erick, Danilo, Brian y tur su amiga , amigonan ,companeronan di E.P.I, comishon Donny Rasmijn
Acto di entiero lo wordu anuncia despues.

Adres pa condolencia: Piedra Plat 104-W di 7or pa 9or di anochi, djamars 3 di November 2009.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 3 november 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.63	1.65	1.67
Engelse Pond Sterling	2.85	2.90	2.96
Zwitserse Frank per CHF. 100	174.07	174.79	175.59
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	196.10	197.89	199.88
Euro per XEU. 100	260.72	263.10	265.74

E bataya di trinta dia pa 76

Pa: Roland W. Peterson

Mi ta para den soledad
E anochinan ta largo
Tus cos ta scur
Paden mi ta frieu
Djaca ta core den mi plafond

Pa hopi aña caba
mi a sirbi mi pueblo
Pa hopi aña mi ta para firme
Tur gobierno tabata
tin mester di mi

Muchanan a canta
mi dilanti
Mi tabata orguyoso
Mi tabata wordo reconoci

Pero un dia nan
no tabata tin mester
di mi mas

Mi dak tabata lek
Mi bentananan a cai
Mi tabata sushi

Ay…den mi curazon
mi tabata yora
Pero mi no a laga
ningun hende sa

Mi a keda para firme
den mi silencio
mi tabata roga yudami
… no lubida mi

Ta kico mi a haci mi pueblo?
Pa kico mi ta wordo castiga?
Ningun hende sa

Mi a cuminsa realisa
Cu ora bo bira bieu
Nan no tin mester di bo mas
Mi a wordo abandona
Un dia a bin un
cara conoci
Cu lagrima den wowo
Esaki ta di mas
Esaki ta pueblo su cas

Awor e bataya a cuminsa
E batayon di soldatnan
voluntario a yega
(Voluntary Work Force)
Nan a core subi trapi y dak
No cu arma
Pero herment nos a wak

Trinta dia e bataya a dura
Nan a conkista mi bek
Awe mi ta para firme atrobe
Cla pa sirbi mi pueblo atrobe
Mi ta den bon beis
Na L.G. Smith Blvd. nr. 76

Asamblea General unico na La Cabana Beach & Racquet Club



E Asamblea General cu a tuma luga recientemente na La Cabana Beach & Racquet Club a refleha e ambiente di trabao divertido, diverso y creativo na e beach resort popular. Gerente General Joe Najjar y su hefenan dedica di departamento tabata presente, como tambe un cantidad grandi di asociado.



E reunion a cuminsa cu un serie di informacion importante duna pa hefe di e diferente departamentonan, informando esnan presente tocante varios asunto incluyendo un imagen financiero comprensivo, un bista general di Food & Beverage, un rapport di Engineering y un resumen di actividadnan di Human Resources. Na curason di e presentacion tabatin e resultadonan di e Encuesta di Huesped cu a tuma luga recientemente, contando cu e participacion di un cantidad increibel di 224,472 huesped. Segun e resultado di e encuesta, e resort a score hopi halto den satisfaccion general di e huesped, inspirando e ekipo di maneho sumamente contento di crea metanan mas grandi ainda pa 2009.

Na su turno, e departamento di Human Resources a papia tocante e cantidad di entrenamento di asociado cu a wordo conduci den transcurso di e aña, y a describi e calender social druk como tambe e mini encuesta di opinion venidero entre asociadonan cu ta programa pa tuma luga fin di luna. Miembronan nobo di e famia a haya palabra di bon bini, ya cu un cantidad bastante grandi di asociado a duna luz na un baby desde e ultimo Asamblea General.



Pa sostene e programa saludabel di baha peso cu ta tumando luga na e resort, solamente pasapalo cu poco caloria a wordo sirbi. Un plato di berdura y kebab di fruta sirbi cu un dressing di jogurt a reemplaza e cuminda hasa mientras cu juice di apelsina a tuma e luga di refresco.

E sorpresa na final cu e Reina di Zumba, Sharon Puy, a 'rock the house' cu un ehercicio divertido di 15-minuut, consistiendo di un mescla di caluroso merengue, salsa y reggeaton, cual a wordo gusta hopi como un final di energia halto y motivante di un asamblea general cu ya caba tabata hopi dibertido.











Ruby Princess a haci prome bishita na Aruba

DIARANSON 28 di october 2009 Aruba a ricibi bishita pa prome biaha di e magnifico crucero Ruby Princess cu a haci un impacto y a impresiona na momento di su yegada den e waf di Aruba. Ruby Princess ta un crucero cu ta midi 288.60 m di largura y tin un peso neto di 83.606 tonelada.

Ruby Princess a yega Aruba cu un total di 3105 pasahero y 1188 miembro di tripulacion. Tabata masha agradabel pa mira con e turistanan crucero







tabata baila riba tononan di A Touch Of Steel cu a duna e huespednan un cordial bonbini cu musica Caribense.

Despues tabata tin e tradicional intercambio di plakaat entre e Capitan Tony Yeomans di Inglatera y e diferente representantenan cu tawata presente: pa Gobierno di Aruba Enty Giel, pa Maduro Operations Graceo Dunlock, pa Aruba Ports Authority John Seraus, pa De Palm Tours Richard Fingal.

Tambe tabata presente Juan Didder, Director di Directie Scheepvaart Aruba.

Aruba Cruise Tourism ta duna un cordial bonbini na Ruby Princess, su pasaheronan y e miembronan di tripulacion.

Na nomber di su yuinan, nietonan, ruman y demas famia ta gradici un y tur cu di un of otro manera a mustra sosten, atencion y a companja nos durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:

Hyacintha Wever-de Kort
(Mihor conoci como Chichi)
***30 april 1926 - †28 oktober 2009**

Un danki special ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, kaarchi di condolencia, jamadanan telefonico.
Hopi danki na tur e dokternan, enfermeranan di Dr. H.O. Hospital, Cas Cristelle y Aurora Funeral Home.
A la vez nos ta invita tur famia y conocirnan pa dos Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar na Misa Sagrado Curazon na Savaneta diahuebs 5 y diasabra 7 november 2009 pa 7:00 di anochi.
Boso presencia ta altamente aprecia.

ASAP cu su reunion mensual

Directiva di Asociacion di Secretaria y Profesional Administrativo di Aruba (ASAP) kier participa tur su miembronan cu nan reunion mensual lo wordo teni mañan, diaranson 4 di november 2009 na Kowloon Restaurant, den Emmastraat, pa 6'or di atardi.

Presencia di tur miembro ta worde aprecia y ta importante pa notifica Betty Solognier prome cu 4:30 p.m. no mas lat cu diamars 3 di november 2009, si bo no por ta presente, aunke Directiva ta spera cu tur miembro por asisti n'e tan importante reunion aki, durante cual lo duna información riba programa pa luna di december 2009.

Gradicimento

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento i entiero di nos estimada Esposa, jiu, ruman, cuña i tanta stima:

Maria Elisabeth van der Linde-Rasmijn
Cariñosamente jama "Betty"

Un danki na tur cu a compaña nos durante su entiero y cu a manda flor, krans, telegram i jamadanan di telefoon.
Boso sosten tabata di gran Consuelo pa nos.

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur famia, amigo/a, bisiña y conoci nan cu cu a compaña nos durante fayecimento y entiero di nos angelita stima:

Jamille Isabella Leena de Maura

Un gradicimento di curazon ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y na e jamadanan di telefoon cu nos por a ricibi.
Tambe na tur cu tawata tin nos y nos angelita den nan oracion.
Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alaves nos ta invita tboso pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos angelita stima cu ta tuma lugar:
diahuebs 5, diabierna 6 y diasabra 7 di november 2009 tur pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su mama, tata, ruman y demas famia

Trio Huasteca a presenta un anochi di romanticismo y musica

TRIO Huasteca a presenta un anochi di alegria puro na Mr Jazz diaranson ultimo, deleitando hendenan local y bishitantenan cu tres ora di musica nonstop. E grupo a bishita tur e islanan Caribense como tambe Mexico, Venezuela & Colombia, buscando canticanan clasico di amor, romanticismo y composicionnan folklorico dibertido, y a presenta nan na un manera sumamente bunita na e publico encanta y entreteni na Mr Jazz, e Supper Club na Paseo Herencia.

Etty Toppenberg, Eric Escalone & Max Hassel, e guitarista/vocalistanan den curason di Trio Huasteca, a recluta nan amigonan Mario Middendorp, riba baho, y Yon Escharbaai, riba maracas, pa crea un anochi di musica excepcional, cual a wordo disfruta den e confortabilidad di Aruba su club nocturno mas bunita, cu prijsnan di Happy Hour na e bar.

Trio Huasteca, celebrando cuater decada di musica riba e isla, ta Aruba su embahadornan di canto, nan ta troubadournan den e berdadero sentido di e palabra, mesclando temanan di basilamento, amor y traicion cu humor y canticanan di caya y infancia.

Celebrando 40 aña di matrimonio, romanticismo y amor cu un delicioso cena na Mr Jazz, tabata Paula & Thomas Parish, di Long Island, NY, huespetnan di e Marriott Surf Club. Nan a wordo compaña pa Cindy & Ken Baron, di Sunapee, New Hampshire, kendenan tin 31 aña ta baila hunto, y nan yiu muhe Lauryn Baron, kende su compañero Paul Beaudet a celebra su di 30 cumpleaños













